

Minotti

CURA E MANUTENZIONE | CARE AND MAINTENANCE | PFLEGE UND INSTANDHALTUNG
SOIN ET ENTRETIEN | CUIDADO Y MANTENIMIENTO | 维护与保养

INDEX

CURA E MANUTENZIONE

INDOOR MATERIALS	4
OUTDOOR MATERIALS	8

CARE AND MAINTENANCE

INDOOR MATERIALS	12
OUTDOOR MATERIALS	16

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

INDOOR MATERIALS	20
OUTDOOR MATERIALS	24

SOIN ET ENTRETIEN

INDOOR MATERIALS	28
OUTDOOR MATERIALS	32

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

INDOOR MATERIALS	36
OUTDOOR MATERIALS	40

维护与保养

INDOOR MATERIALS	44
OUTDOOR MATERIALS	48

LEGENDA INDICAZIONI DI CURA E LAVAGGIO	52
--	----

LEGENDA OF CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS	52
---	----

LEGENDA VON REINIGUNGS- UND PFLEGEANWEISUNGEN	52
---	----

LEGENDA DES INDICATIONS DE NETTOYAGE ET SOIN	52
--	----

LEGENDA INDICACIONES DE CUIDADO Y LAVADO	52
--	----

保养和清洗说明	52
---------	----

RAIN COVER	54
------------	----

Minotti

INDOOR MATERIALS

IT CURA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE CUSCINI

Per una corretta manutenzione, i cuscini devono essere riassetati e arieggiati con regolarità, scuotendoli, affinché il materiale al loro interno acquisti aria e si ridistribuisca in modo uniforme. Ove possibile, alternare le posizioni dei cuscini di seduta e di schienale, invertendo quelli più utilizzati con quelli meno utilizzati. I cuscini con imbottitura in piuma vanno periodicamente "spiumacciati", cioè battuti con la mano ed esposti all'aria, al fine di ricomporre uniformemente l'imbottitura ed evitare l'afflosciamento e le pieghe.

MANUTENZIONE TESSUTO

Per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in tessuto, passare un panno morbido per rimuovere la polvere. Evitare l'utilizzo di battipanni e aspirapolvere che possono danneggiare imbottitura e rivestimento. In presenza di macchie intervenire subito e trattare la superficie con un panno bianco ben pulito e inumidito con acqua tiepida (dai bordi verso l'interno).

Se necessario inumidire il panno con detersivo specifico. Non applicare il detersivo direttamente sul tessuto. Lasciare asciugare il tessuto all'aria aperta. Non stirare né vaporizzare.

ATTENZIONE: prima di ogni lavaggio a secco o a mano è opportuno ricoprire il velcro di ogni fodera con un nastro protettivo "paravelcro", per evitare che la fodera si possa danneggiare durante il lavaggio.

Attenersi alle indicazioni di lavaggio presenti sull'etichetta applicata al tessuto.

- **Lavaggio a secco soft:** rivolgersi ad una tintoria specializzata.

In presenza di macchie, comunicare alla lavanderia l'origine della macchia.

ATTENZIONE: non conservare, dopo il lavaggio, le fodere in contenitori chiusi ermeticamente.

- **Lavaggio ad acqua:** lavaggio a mano, **non in lavatrice**, temperatura non superiore a 30°C. È opportuno lavare le fodere rivoltandole. Il sapone deve essere neutro e privo di candeggianti ottici, in quanto i comuni detersivi contengono degli sbiancanti che provocano un'alterazione del colore. Asciugare le fodere stendendole a sgocciolare.

ATTENZIONE: lavaggio da applicare solo ai tessuti per i quali è stato effettuato un trattamento di prelavaggio su richiesta del cliente al momento dell'ordine.

RIVESTIMENTI IN PELLE

La scelta delle pelli inizia con l'individuazione dei pascoli migliori e di allevamenti bovini selezionati. La selezione continua poi in conceria, dove le pelli Minotti sono trattate con i metodi più avanzati e naturali. La colorazione avviene con tintura passante, il cui processo è più lungo, ma assicura la tenuta del colore nel tempo; tale pigmentazione rende poco visibili i segni come rughe o graffi che, comunque, se osservabili, manifestano il valore indubbio della pelle naturale. I prodotti protettivi e lucidanti sono tutti naturali e assicurano un'ottima resistenza alla luce (mai diretta) e alle sostanze sporchevoli. In tal modo possiamo garantire pelli che rimangono "vive" come all'origine e capaci di durare anni.

Ogni pelle ha particolarità proprie volutamente mantenute dal conciatore: ombre, graffi, riflessi disuguali di tonalità, striature dovute a rughe naturali.

RIVESTIMENTI IN PELLE NABUK, LODGE E SAFARI

La scelta e la selezione delle pelli Nabuk, Lodge e Safari avviene con criteri molto rigidi e selettivi, che conferiscono ampie garanzie di qualità del prodotto. Tutti i trattamenti delle pelli vengono effettuati con metodologie tecnologicamente avanzate in grado di assicurare un prodotto finale non solo di grande qualità, ma rispettoso dell'ambiente. Inoltre, grande attenzione viene riservata affinché la pelle conservi e mantenga quelle naturali caratteristiche, come ad esempio ombre, riflessi disuguali di tonalità o striature dovute a rughe naturali, che la rendono unica ed originale, differenziandola da ogni altro tipo di rivestimento.

MANUTENZIONE PELLE

Per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in pelle passare un panno morbido per rimuovere la polvere. In presenza di macchie intervenire subito e trattare la superficie con un panno bianco ben pulito e inumidito con acqua tiepida (dai bordi verso l'interno).

Non strofinare eccessivamente la superficie. Evitare assolutamente solventi o alcool che alterano permanentemente l'aspetto della pelle.

Per le macchie oleose occorre rimuovere delicatamente la sostanza dalla superficie con carta assorbente, evitando di fare pressione in modo che lo sporco non penetri nei pori della pelle. Successivamente, con un panno pulito imbevuto di una soluzione di sapone neutro molto diluito, strofinare delicatamente la macchia.

Per rimuovere le macchie di caffè, tè, latte o bibite occorre tamponare rapidamente il liquido sulla superficie con un panno non abrasivo o carta assorbente. Successivamente, con un panno umido, strofinare delicatamente la macchia e asciugare immediatamente la zona con un panno asciutto.

Lasciare asciugare la pelle all'aria aperta, non alla luce del sole.

Non utilizzare l'asciugacapelli. Non stirare né vaporizzare.

Usare prodotti detergenti/sgrassanti almeno due volte l'anno, intervenendo su tutte le superfici per il giusto mantenimento della pelle.

Manutenzione pelle Nabuk, Lodge e Safari

Per la pulizia delle pelli Nabuk, Lodge e Safari consigliamo di attenersi alle istruzioni allegate al Kit Pulizia **"Pelle Nabuk"** fornito con il prodotto.

Manutenzione pelle Cervo, Aspen, Glove e Nature

Per la pulizia della pelle Cervo, Aspen, Glove e Nature consigliamo di attenersi alle istruzioni allegate al Kit Pulizia **"Pelle Semi-Anilina"** fornito con il prodotto.

Manutenzione pelle Nappa e Pieno Fiore

Per la pulizia della pelle Nappa e Pieno Fiore consigliamo di attenersi alle istruzioni allegate al Kit Pulizia **"Pelle"** fornito con il prodotto.

Manutenzione pelle stampata Coccodrillo e Pony Look

Vedi indicazioni nel paragrafo **"Manutenzione pelle"**.

ATTENZIONE: i Kit Pulizia "Pelle Nabuk", "Pelle Semi-Anilina" e "Pelle" non devono assolutamente essere utilizzati per la pelle Coccodrillo e Pony Look.

MANUTENZIONE CUOIO

Pulire con delicatezza servendosi di cotone o altro materiale soffice imbevuto di una soluzione al 3% di detergente neutro per lana. Bagnare un panno in acqua fresca e strizzarlo bene. Eliminare bene il detergente servendosi del panno inumidito.

MANUTENZIONE LEGNO, LACCATO OPACO, LACCATO LUCIDO E METALLO

Eliminare la polvere con un panno morbido. Per le superfici in legno utilizzare all'occorrenza solo prodotti specifici per il legno. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare il colore del legno o della laccatura. Evitare di utilizzare prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili.

MANUTENZIONE MARMI, GRANITI, ONICI E PIETRE

Eliminare la polvere con un panno morbido. In caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve provvedere a rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente e, successivamente, passare tutta la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. Evitare di utilizzare prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili in quanto potrebbero intaccare in modo indelebile la superficie del prodotto, rendendola opaca e con aloni. Marmi, graniti, onici e pietre utilizzate da Minotti sono materiali naturali, le cui caratteristiche rimangono inalterate in tutte le fasi di lavorazione. Per questa ragione le venature e le tonalità di colore possono presentare delle differenze che non devono essere considerate difetti, bensì pregi che esaltano l'unicità del prodotto.

I piani vengono sottoposti ad un trattamento antimacchia, che tuttavia non ne garantisce la totale protezione.

MANUTENZIONE CERAMICA

Non usare panni, spugne o detergenti abrasivi sui prodotti per evitare di strisciarli o scalfirli. Le superfici in smalto possono essere pulite con un panno morbido imbevuto di acqua e alcool. La rifinitura porosa può essere spolverata utilizzando semplicemente dell'aria. Per evitare il diffondersi di impronte digitali, si raccomanda di indossare guanti di cotone. Per togliere macchie o impronte delle dita è consigliabile l'uso di gomma bianca da cancelleria. I prodotti in ceramica sono realizzati a mano secondo antiche tecniche di lavorazione della ceramica. Le piccole imperfezioni, dovute all'esecuzione manuale, non sono pertanto da considerarsi difetti.

Per questo motivo nessun oggetto è mai perfettamente identico ad un altro. Eventuali piccole diversità garantiscono l'artigianalità del manufatto e ne sottolineano il prestigio e l'unicità.

Istruzioni

- Non manomettere in alcun modo il prodotto;
- Si tratta di materiale fragile;
- Non sedersi sopra;
- Se il prodotto cade a terra e/o prende un colpo, si può scheggiare e/o rompere;
- In caso di rottura del pezzo, le parti rotte possono tagliare;
- In caso di rottura, il pezzo non è riparabile.

MANUTENZIONE VETRO

Eliminare la polvere con un panno morbido. È consigliabile eseguire la pulizia delle parti in vetro utilizzando alcool diluito con acqua o prodotti per vetri, asciugando poi con un panno morbido. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. Evitare di utilizzare prodotti contenenti acetone, ammoniac, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili.

MANUTENZIONE TAPPETI

La comparsa di pilling nel primo periodo è effetto comune delle fibre naturali.

Per la pulizia quotidiana dei tappeti utilizzare un aspirapolvere con capacità aspirante ridotta **non superiore a 1000 Watt**. Non utilizzare aspirapolvere con spazzola rotante, in quanto potrebbe danneggiare e indebolire la fibra.

In presenza di macchie intervenire con sapone neutro o con shampoo a secco. Macchie di colore e grasso vanno trattate subito con detergente, mentre fluidi acidi devono essere risciacquati con acqua limpida. In caso di sporco "difficile" consigliamo di far lavare il tappeto presso una lavanderia specializzata in grado di garantire un trattamento accurato. Sconsigliamo di lavare il tappeto in casa e di utilizzare qualsiasi macchinario domestico per la pulizia/lavaggio di moquette, in quanto potrebbero danneggiare permanentemente l'aspetto del tappeto. Non conservare o immagazzinare il tappeto chiuso ermeticamente, in quanto i tappeti non sopportano umidità costante. Non esporre il tappeto alla luce diretta del sole, in quanto potrebbe sbiadire con il tempo.

Pulizia generale

Per la pulizia generale, si consiglia di far eseguire la pulizia sempre da imprese specializzate in questo settore.

- Nei tappeti di **Lyocell e lino** si consiglia un lavaggio di tipo **professionale con schiuma secca e di non usare mai acqua**.

- Nei tappeti di **lana** usare un lavaggio di tipo **secco soft** (lavaggio a secco con percloroetilene) eseguito da professionisti **o ad acqua sotto i 30°C**.

Macchie umide

Le macchie ancora umide sono più facili da rimuovere, non essendo la sostanza già completamente assorbita dalle fibre del tappeto. Pertanto si consiglia di assorbire il liquido il più rapidamente possibile, con l'ausilio di un panno di cotone o di carta assorbente, avendo cura di rimuovere eventuali componenti solide della macchia con un cucchiaino o un coltello, raschiando delicatamente per evitare di danneggiare le fibre. Fare attenzione a non raschiare la macchia con un movimento concentrico in quanto si potrebbero danneggiare le fibre e favorire la diffusione della macchia. Si consiglia invece di strofinare delicatamente la parte esterna della macchia e successivamente quella interna dal rovescio.

Nota: sono stati effettuati numerosi test sulla pulizia effettuata in proprio senza ricorrere a professionisti, che hanno mostrato dei buoni risultati (consultare la sezione "Istruzioni" per avere i dettagli di come trattare le varie tipologie di macchia); tuttavia è consigliata la massima prudenza unita al buon senso nell'applicazione di questi metodi, poiché il risultato appare assolutamente condizionato dalle modalità di realizzazione.

In ogni caso Minotti non deve in alcun modo essere ritenuta responsabile per i risultati ottenuti dall'applicazione di questi metodi di pulizia. È assolutamente preferibile oltre che fortemente consigliato che il cliente per tutti i tipi di tappeti, si avvalga dei servizi di pulizia effettuati da parte di professionisti specializzati in questo ambito di attività.

Istruzioni

- Alcool - 5% soluzione di aceto, 20% shampoo, 75% di acqua, applicare delicatamente;
- Birra - 5% soluzione di aceto, 20% shampoo, 75% di acqua, applicare delicatamente;
- Caffè / Thè - 10% soluzione di ammoniac, 20% shampoo e il 70% di acqua, applicare delicatamente;
- Vino - con un panno o un tovagliolo di carta assorbente, spugne, con successiva applicazione di una soluzione di 50% di aceto e 50% acqua;

- Salse e olio - Applicare acqua dolce e alcool, applicando successivamente, se necessario, una soluzione di 5% di aceto, 20% shampoo, 75% di acqua;
- Sangue - macchie vecchie: 5% di soluzione di ammoniaca, usare un panno imbevuto di aceto (non usare mai acqua calda) e strofinare delicatamente;
- Sangue - macchie nuove: acqua fredda e sale, strofinare leggermente;
- Cola - 5% soluzione di aceto, 20% shampoo e 75% di acqua, applicare delicatamente;
- Cioccolato - 5% di soluzione di ammoniaca e il 95% di acqua tiepida, applicare delicatamente;
- Burro - passando il ferro riscaldato (temperatura inferiore a 100° C) con un panno sulla macchia da assorbire, applicando successivamente una soluzione di 5% aceto, 20% shampoo e 75% di acqua;
- Uova - Soluzione con shampoo, acqua fredda, ammoniaca (5%), applicare delicatamente;
- Urine - acqua calda, detersivo e aceto, strofinare delicatamente;
- Inchiestro - assorbire con un panno o un tovagliolo di carta, applicare alcool puro e poi lasciare evaporare, infine applicare una soluzione di 5% di aceto, 20% shampoo e 75% acqua. Dopo l'essiccazione pulire con un aspirapolvere. Diluire un cucchiaino di ammoniaca in un litro d'acqua tiepida e poi applicata con l'ausilio di un panno;
- Paraffina e cera - carta assorbente e poi utilizzare uno smacchiatore.

MANUTENZIONE TAPPETO PONY CARPET

Per la pulizia quotidiana dei tappeti utilizzare un aspirapolvere con capacità aspirante ridotta **non superiore a 1000 Watt**. Non utilizzare aspirapolvere con spazzola rotante, in quanto potrebbe danneggiare e indebolire il manto in pelo.

In presenza di macchie, intervenire con panno morbido o carta assorbente tamponando in superficie ripetutamente senza strofinare, non utilizzare solventi o smacchiatori in quanto potrebbero danneggiare permanentemente l'aspetto del tappeto.

Non conservare o immagazzinare il tappeto chiuso ermeticamente, in quanto i tappeti in pelo naturale non sopportano umidità costante.

Non esporre il tappeto alla luce diretta del sole, in quanto potrebbe sbiadire con il tempo.

MANUTENZIONE PLAID E COPRILETTI

Sconsigliamo di lavare plaid e copriletti in casa o di utilizzare qualsiasi macchinario domestico per la pulizia/lavaggio, in quanto potrebbero danneggiare permanentemente l'aspetto del prodotto. In caso di macchie rivolgersi ad una tintoria specializzata e seguire un programma delicato di smacchiatura.

CORIAN®

Eliminare la polvere con il panno morbido fornito in dotazione: in caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente e, successivamente, passare tutta la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie.

Evitare di utilizzare prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili in quanto potrebbero intaccare in modo indelebile la superficie del prodotto, rendendola opaca.

CORDA

La corda, realizzata in polipropilene intrecciato, è prodotta con sostanze atossiche e anallergiche. Ha un'altissima resistenza ai funghi e ai batteri, alla luce solare, alla salsedine, al cloro, agli acidi e alle creme solari. Si lava con acqua a bassa temperatura.

È un materiale provvisto di certificato Oeko-Tex® Standard 100 (testato per verificare l'assenza di sostanza nocive).

La corda è completamente riciclabile.

SMALTIMENTO

Una volta smesso, il prodotto non deve essere disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

OUTDOOR MATERIALS

CURA E MANUTENZIONE

Tutti i prodotti della Lifescape Collection sono stati opportunamente testati per la collocazione outdoor; l'utilizzo ideale consigliato è per verande e terrazzi.

È comunque buona norma proteggere gli arredi per esterni adottando semplici accorgimenti che consentano di migliorarne la durabilità. A questo scopo, Minotti ha creato Rain Cover, speciali fodere di protezione, realizzate in un tessuto completamente impermeabile, nei colori verde, grigio e peltro trattate al loro interno con un finissaggio antimicotico.

ATTENZIONE: è buona norma accertarsi che i prodotti, i cuscini e le fodere Rain Cover siano perfettamente asciutti prima di effettuare la copertura, per evitare l'accumulo di umidità o la formazione di macchie di muffa.

MANUTENZIONE CUSCINI

Per una corretta manutenzione, i cuscini devono essere riassetati e arieggiati con regolarità, scuotendoli, affinché il materiale al loro interno acquisti aria e si ridistribuisca in modo uniforme. Ove possibile, alternare le posizioni dei cuscini di seduta e di schienale, invertendo quelli più utilizzati con quelli meno utilizzati.

RIVESTIMENTI IN TESSUTO

Con la Lifescape Collection nasce una collezione tessile outdoor, pensata in assoluta continuità con lo stile e la qualità che da sempre contraddistinguono le collezioni tessili Minotti. Tessuti esclusivi dalle strutture raffinate, tinte in massa, disponibili in una gamma cromatica dai toni naturali.

Coerentemente alla scelta di proporre unicamente prodotti Made in Italy, Minotti ha fatto un'accurata selezione di tessuti che utilizzano fibre prodotte in Italia, riciclabili al 100%, nel pieno rispetto dell'ambiente. Inoltre i tessuti creati per le collezioni Art Lifescape rispondono a requisiti specifici per la collocazione outdoor per prolungati periodi di tempo senza che ne venga compromesso l'aspetto, la mano e il colore. In particolare sono resistenti alla luce del sole, alla salsedine, al cloro, agli acidi, alle creme solari, al sudore, alle macchie e all'usura.

Le strutture tessili delle Art Lifescape superano i più rigorosi test anallergici ed antibatterici. Essendo i tessuti delle Art Lifescape manufatti tessili e non materiali plastici, la presenza di umidità residua è possibile senza che questo alteri la struttura tessile. I tessuti sono lavabili in acqua a 30°C e si asciugano velocemente, compatibilmente con il tasso di umidità dell'ambiente e con le condizioni di ventilazione.

MANUTENZIONE TESSUTO

Per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in tessuto, passare un panno morbido per rimuovere la polvere. Evitare l'utilizzo di battipanni ed aspirapolvere che possono danneggiare imbottitura e rivestimento. In presenza di macchie intervenire subito e trattare la superficie con un panno bianco ben pulito e inumidito con acqua tiepida (dai bordi verso l'interno). Se necessario inumidire il panno con detersivo specifico.

Non applicare il detersivo direttamente sul tessuto. Lasciare asciugare il tessuto all'aria aperta. Non vaporizzare. Stirare a bassa temperatura sul rovescio.

ATTENZIONE: prima di ogni lavaggio è opportuno ricoprire il velcro di ogni fodera con un nastro protettivo "paravelcro", per evitare che la fodera si possa danneggiare durante il lavaggio.

Attenersi alle indicazioni di lavaggio presenti sull'etichetta applicata al tessuto.

- **Lavaggio ad acqua:** lavaggio a mano, non in lavatrice, temperatura non superiore a 30°C. Non arrotolare né strizzare le fodere.

È opportuno lavare le fodere rivoltandole. Il sapone deve essere neutro e privo di candeggianti ottici, in quanto i comuni detersivi contengono degli sbiancanti che provocano un'alterazione del colore.

CUOIO IDROREPELLENTE

Il cuoio idrorepellente è ottenuto attraverso un'attenta selezione delle materie prime. Viene sottoposto dapprima ad una lunga conciatura in vasca, successivamente ingrassato e infine sottoposto ad un trattamento con additivi atossici che, oltre a migliorare la naturale resistenza all'acqua, conferiscono morbidezza e lucentezza. Il cuoio idrorepellente garantisce non solo una scarsa penetrazione all'acqua, ma anche un'ottima resistenza agli sbalzi termici.

Pulire con delicatezza servendosi di cotone o altro materiale soffice imbevuto di una soluzione al 3% di detergente neutro per lana.

Bagnare un panno in acqua fresca e strizzarlo bene. Eliminare bene il detergente servendosi di questo panno. Applicare un agente protettivo per cuoio a tutte le parti in cuoio.

LEGNO IROKO

L'iroko è una pianta di notevoli dimensioni, che cresce nell'Africa centrale.

È un'essenza pregiata che deve essere lavorata in modo accurato. Oltre ad una buona resistenza, presenta una naturale impermeabilità dovuta all'elevata concentrazione di tannino. La maturazione dell'iroko è un processo naturale ed abbastanza veloce e tende a rendere questa essenza più omogenea nel tempo. Come la maggior parte dei legni, l'iroko non presenta venature e colore uniformi. Pertanto è possibile trovare sfumature di colore non perfettamente omogenee.

Questo non deve essere ritenuto un difetto del materiale, bensì un pregio del legno massello. La tonalità del suo colore iniziale, dovuta all'esposizione alla luce solare ed alla sua maturazione, può presentare delle sensibili variazioni anche in relazione alla latitudine geografica.

La tintura e la finitura superficiale che vengono applicate da Minotti enfatizzano le proprietà intrinseche del materiale e ne migliorano la naturale adattabilità per l'utilizzo in esterno. A questo scopo, viene impiegata una vernice protettiva ad alta resistenza agli agenti atmosferici, con un livello di brillantezza di 35 gloss. In particolare, il trattamento superficiale realizzato da Minotti è volto a rallentare la naturale evoluzione cromatica del massello da giallo-bruno al brunito scuro, tendente al caffè.

Il massello di iroko necessita di una manutenzione semplice; residui di sporco possono essere asportati con l'ausilio di un panno umido e successivamente il legno può essere asciugato con un panno morbido.

LEGNO TEAK

Il teak è un legno molto pregiato e costoso, ricavato dalla pianta *Tectona Grandis*, tipica dei paesi tropicali e subtropicali del sud e del sud est dell'Asia; si può presentare con diverse venature e sfumature di colore, dal marrone al grigio scuro, variazioni di tonalità che lo contraddistinguono in termini di naturalità e pregio.

È considerato il miglior legno per outdoor, grazie alla sua alta resistenza agli agenti atmosferici e alle escursioni termiche nonché agli insetti e parassiti vegetali, quali funghi e muffe.

Il teak utilizzato nelle collezioni Minotti è il più pregiato, di provenienza Birmana, certificato in termini sia qualitativi (First European Quality) che etici. Ha la peculiarità di avere al suo interno sostanze naturali oleose che, anche in assenza di un trattamento preservante, lo rendono eccezionale a resistere all'acqua e all'umidità.

Nel corso del tempo, il teak cambia colore naturalmente, passando dal marrone rossastro al grigio-argento; il processo di "argentatura" può essere rallentato applicando una mano di Teak Oil ogni due mesi per conservare l'aspetto del legno appena tagliato.

Per preservare il teak dagli agenti esterni, è invece sufficiente un trattamento con Teak Oil due volte all'anno.

LACCATO LUCIDO PER ESTERNI

La laccatura per esterni è realizzata con vernici acriliche pigmentate, particolarmente resistenti ai raggi ultravioletti e segue i piccoli movimenti dilatatori che sono dovuti alle variazioni climatiche (caldo-freddo) evitando in questo modo la formazione di crepe e rotture della vernice. Il suo utilizzo ottimale è pensato per verande e terrazzi coperti e semicoperti, evitando un'esposizione totale alla luce del sole e degli altri agenti atmosferici.

Per la pulizia degli elementi laccati, si consiglia di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Evitare l'utilizzo di detergenti aggressivi, liquidi corrosivi e spugne abrasive.

Non esporre a fonti di calore diretto e non appoggiare corpi incandescenti.

PIETRA DEL CARDOSO, PORFIDO VIOLA, BEOLA ARGENTATA E PIETRA LAVICA

Eliminare la polvere con un panno morbido. In caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve provvedere a rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente e, successivamente, passare tutta la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie.

Evitare di utilizzare prodotti contenenti acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili in quanto potrebbero intaccare in modo indelebile la superficie del prodotto, rendendolo opaco e con aloni.

La pietra utilizzata da Minotti è un materiale naturale, le cui caratteristiche rimangono inalterate in tutte le fasi di lavorazione. Per questa ragione le venature e le tonalità di colore possono presentare delle differenze: in questo caso non si tratta di un difetto, ma di un pregio che esalta l'unicità del prodotto. I piani vengono sottoposti ad un trattamento antimacchia, che tuttavia non ne garantisce la totale protezione.

VERNICIATURA METALLI

Il processo di verniciatura delle strutture in metallo è fatto con un primer epossidico. Il primer è una polvere termoindurente a base di resine epossidiche reticolata con specifici induritori e formulata con speciali pigmenti anticorrosivi. I pigmenti sono esenti da cromo e piombo. Le resine epossidiche hanno caratteristiche fisiche superiori e tempi di reazione più brevi rispetto alle vernici poliesteri e alle vinilesteri e pertanto un costo più elevato. La verniciatura per esterni è a polvere e questa soluzione si presenta come la migliore per assolvere alle funzioni meccaniche, di distensione, di reattività agli agenti atmosferici e di stoccaggio a magazzino dei prodotti trattati. La pulizia deve essere effettuata con acqua e sapone neutro e si deve evitare di incidere o scalfire la superficie verniciata. Non si devono utilizzare inoltre prodotti corrosivi che potrebbero intaccare la vernice o alterarne il colore.

CORIAN® EC

Il Corian® è un materiale composito avanzato, brevettato e prodotto dalla DuPont. Presenta i medesimi pregi dei piani in pietra, ma è di fatto privo dei caratteristici difetti. Può essere prodotto in qualsiasi forma e lavorato al tornio, esattamente come il legno.

Le lastre di Corian® sono prodotte in fogli con larghezza 760 mm. Per misure superiori, le lastre vengono accoppiate. Una leggera differenza di colore si evidenzia in prossimità della linea di congiunzione tra le due lastre. In ogni caso, questa lieve variazione cromatica, quasi impercettibile, non compromette in alcun modo le prestazioni del materiale.

Minotti utilizza per i propri prodotti il Corian® EC (Exterior Cladding), la variante specifica per esterni, resistente alla luce diretta del sole e il cui colore si mantiene sostanzialmente inalterato nel tempo. La sua durabilità è ottima e resiste alle normali sollecitazioni.

Il Corian® EC, selezionato da Minotti per la realizzazione dei piani di tavoli e tavolini della Lifescape Collection, presenta una notevole qualità di dettaglio e finitura. È di facile manutenzione e ha un'elevata resistenza agli agenti atmosferici e ai raggi UV.

I piani in Corian® EC possono essere puliti con un panno umido e successivamente asciugati con un panno morbido. Evitare prodotti corrosivi e spugne abrasive che potrebbero scalfire la superficie.

MANUTENZIONE TAPPETI

I tappeti sono interamente composti da Olyna Outdoor, un filato in Poliolefina 100% Made in Italy, realizzato con una struttura a treccia compatta e flessibile.

I tappeti possono essere lavati ad acqua con sapone neutro. Eventuali macchie di grasso devono essere tamponate per evitare che lo sporco penetri in profondità. Macchie ostinate possono essere trattate con idropulitrice a bassa temperatura.

I tappeti non devono essere lavati a secco né sottoposti a candeggiatura.

Le trecce sono unite tra loro con cuciture in poliestere ad alta resistenza. La composizione garantisce caratteristiche di permeabilità e traspirabilità, che rendono questi tappeti assolutamente idonei ad essere collocati anche in ambienti umidi.

CORDA

La corda, realizzata in polipropilene intrecciato, è prodotta con sostanze atossiche e anallergiche. Ha un'altissima resistenza ai funghi e ai batteri, alla luce solare, alla salsedine, al cloro, agli acidi e alle creme solari. Si lava con acqua a bassa temperatura.

È un materiale provvisto di certificato Oeko-Tex® Standard 100 (testato per verificare l'assenza di sostanze nocive).

La corda è completamente riciclabile.

GOMMA E POLIPROPILENE

Le cinghie dei divani sono in gomma sintetica e polipropilene appositamente trattato per resistere ai raggi UV, in colore testa di moro. La struttura del divano conserva una sua naturale eleganza anche quando lasciata senza cuscini.

Le cinghie sono resistenti ai solventi alifatici (petrolio, benzina e nafta solvente) e alle soluzioni acquose di acidi.

Va accuratamente evitato il contatto con il cloro attivo libero, ovvero un cloro ancora vergine che possiede un elevato potere disinfettante e con gli olii insaturi ed i sali minerali come l'alluminio, il cromo e lo zinco che non devono rimanere in contatto con la superficie elastica, per non comprometterne la resistenza.

L'elasticità delle cinghie utilizzate per questi prodotti è analoga a quelle utilizzate per i sistemi di sedute per interni, ma consente di collocare i divani e le poltrone in ambienti esterni senza problemi di sorta. In ogni caso, va sottolineato che, benché le cinghie abbiano una notevole resistenza, non devono essere sollecitate con un uso improprio (saltare, dondolare). La distribuzione delle cinghie è stata calibrata per evitare il ristagno dell'acqua piovana e favorirne il deflusso. Inoltre le maglie della

rete cinghiata sono state studiate per evitare che si possa rimanere impigliati, ma bisogna evitare azioni quali, per esempio, salire con i piedi sopra la parte cinghiata.

I ganci in acciaio inox non richiedono precauzioni particolari se non quella di evitare di bagnarli con prodotti corrosivi. Per la pulizia delle cinghie si consiglia l'utilizzo di un detergente neutro e l'asciugatura con un panno morbido. Non esporre a fonti di calore diretto e non appoggiare corpi incandescenti.

FIBRA SINTETICA

Per la struttura dei prodotti della collezione Quadrado e Tape Cord Outdoor è stata utilizzata una fibra sintetica intrecciata, Ø 5 mm, con effetto midollino.

Per la pulizia si consiglia di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Evitare l'utilizzo di detergenti aggressivi, liquidi corrosivi e spugne abrasive.

Non esporre a fonti di calore diretto e non appoggiare corpi incandescenti.

La fibra è completamente autoestinguente.

RAIN COVER

La pulizia deve essere effettuata con acqua e sapone neutro. Evitare l'impiego di detergenti aggressivi anche di uso comune.

SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto non deve essere disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

INDOOR MATERIALS

EN CARE AND MAINTENANCE

CUSHIONS MAINTENANCE

In order to keep the cushions in good conditions, they have to be tidied up and aired frequently, shaking the material inside, which by doing so will distribute and adapt itself uniformly. It's recommended whenever possible, to change the position of the seat and back cushions, inverting the most used ones with the other ones less used. Cushions with goose-down padding must be "shaken-up" periodically, gently beating them with your hands and leaving them in the open air in such a way as to evenly settle the padding and to avoid flattening and creases.

FABRIC MAINTENANCE

Concerning the daily cleaning of the fabric upholstery, use a soft cloth in order to remove dust. Avoid vacuum cleaners or rug-beaters which can damage the padding and the upholstery as well. In case of stains, try to act as soon as possible and treat the surface with a white and well cleaned cloth, dampened with lukewarm water (beginning from the edges to the inner part). If needed use the cloth slightly moistened with a specific cleansing detergent.

Don't use the detergent directly on the fabric. Let the fabric dry in the open air. Don't iron or vaporize.

ATTENTION: before any dry or hand washing, protect the velcro of each cover with a protective velcroproof tape to avoid any damage during washing.

Follow the care instructions on the fabric label.

- **Soft dry cleaning:** take the item to a specialized drycleaner's. If there are spots/stains, inform the dry-cleaner about the type of stain and spot.

ATTENTION: do not store the covers in hermetically sealed containers after washing.

- **Washing with water:** wash by hand, do not wash in washing machine, wash at temperatures not to exceed 30°C (86°F). Do not wring out. Dry the covers by leaving them flap to drip. Always wash the covers inside out. The soap must be neutral, without any optical bleaches, as the detergent usually contains these bleaches that affect and change the colours.

ATTENTION: washing with water is only for pre-wash treated fabrics as requested by the customer at the time of order.

LEATHER COVERS

The selection of the leather starts by choosing the best grazing lands and the best cattle breeders. This selection then continues into the tannery where our hides are treated with the most advanced and natural processes. The dyeing is carried out with a method in which the leather is totally immersed and tinted throughout the whole thickness, not only superficially, a longer process but which ensures a longer colour-fastness. This pigmentation conceals visible marks such as wrinkles or scratches which, even if they are seen, only show the value of real leather. The protective and polishing products are all natural and ensure an excellent resistance to light (but never direct) and to substances that could stain the leather. In this way we can guarantee leather that remains as "alive" as it was originally and that will last for years.

Every hide has its own properties which are deliberately maintained by the tanner: shading, scratches, uneven hues and streaking due to natural wrinkles.

NABUK, LODGE AND SAFARI LEATHER COVERS

The choice and selection of our Nabuk, Lodge and Safari leathers is made following severe guide-lines which guarantee the quality of our products. All our leather is treated with technically advanced methods which insure an end product that is not only of the highest quality but which is also environmentally friendly. Furthermore, great attention is given to conserving and maintaining the natural characteristics of the leather such as the shading, uneven tones or streaks due to natural wrinkles. It is these qualities that make the leather unique and individual and which make it different from any other type of upholstery.

LEATHER MAINTENANCE

For the daily maintenance use a soft cotton cloth to take off dust. In case of spots make an immediate intervention and treat the surface with a clean white cloth dampened with lukewarm water (from the edges to the heart). Do not too much rub the surface. Strictly avoid solvents or alcohol which can damage for ever the look of the leather.

In case of oily spots it is necessary to take off carefully the material from the surface using absorbent

paper, without making any pressure to avoid the oily substance could go into the leather pores. Then carefully remove the spot using a clean cloth dampened with an emulsion of water a little of neutral soap. To remove coffee, tea, milk or any drink spot it is necessary to stop up the liquid using a soft cloth or absorbing paper. Then carefully remove the spot using a damp cloth and immediately dry it using a dry cloth.

Let the leather dry at open air, never directly under the sun light. Do not use hairdryer. Do not iron it or vaporize.

Use specific anti-greasy cleansing products at least twice a year, passing it on all the surface for a correct maintenance of the leather.

Nabuk, Lodge and Safari leather care

When cleaning Nabuk, Lodge and Safari leathers please follow the instructions included in the "**Nubuck Leather**" Cleaning Kit that is supplied with the product.

Cervo, Aspen, Glove and Nature leather care

When cleaning Cervo, Aspen, Glove and Nature leathers please follow the instructions included in the "**Semi-Aniline Leather**" Cleaning Kit that is supplied with the product.

Nappa and Pieno Fiore leather care

When cleaning the Nappa and Pieno Fiore leathers, please follow the instructions included in the "**Leather**" Cleaning Kit that is supplied with the product.

Printed Coccodrillo and Pony Look leather care

See the "**Leather maintenance**" instructions.

ATTENTION: the "Nubuck Leather", "Semi-Aniline Leather" and "Leather" Cleaning Kit must not be used for printed Coccodrillo and Pony Look leathers.

SADDLE-HIDE MAINTENANCE

Clean softly using cotton or other soft material dampened with a solution containing 3% of neutral detergent for wool. Moisten a cloth with cool water and squeeze it well. Try to remove the detergent by using this damp cloth.

WOOD, MATT LACQUERS, GLOSSY LACQUERS AND METAL MAINTENANCE

Remove dust using a damp cloth. In case of stains caused by liquids or greasy substances, immediately remove dirt with an absorbing cloth and, later, wipe the whole surface with a cloth dampened with lukewarm water. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface. The direct sun exposition can alter the colour of the wood and lacquering. Avoid the use of products containing alcohol, acetone, ammonia, chlorine and solvents, any abrasive product and wax for furniture.

MARBLE, GRANITE, ONYX AND STONES MAINTENANCE

Remove dust using a damp cloth. In case of stains caused by liquids or greasy substances, immediately remove dirt with an absorbing cloth and, later, wipe the whole surface with a cloth dampened with lukewarm water. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface.

Do not use any products containing alcohol, acetone, ammonia, chlorine or solvents, abrasive products and furniture polish, since these might permanently damage the surface of the product, making it look opaque, with marks.

Marble, granite, onyx and stones used by Minotti are natural materials, whose characteristics remain unchanged during every working phase. Hence the grain as well as the shades of colour might display some difference: that are not to be considered as blemishes but as features that emphasize the uniqueness of the product.

The tops are given a stain-resistant treatment which does not, however, guarantee total stain protection.

CERAMIC MAINTENANCE

To avoid streaking or scratching the item, do not use abrasive cloths, sponges or cleansers on it. The glossy or matt glazed surfaces can be cleaned with a soft cloth dampened with water and alcohol. The porous finish can be gently dusted using pressurized air.

To avoid leaving fingerprints, we recommend you wear cotton gloves. To remove stains or fingerprints, we recommend using a white rubber eraser.

Products made in ceramic are made by hand using ancient ceramic-modeling techniques. Any minor imperfections due to the manual process should not be considered flaws; this is the reason why no object is ever perfectly identical to another.

Any small differences are a guarantee of the authentic artisan craftsmanship process and emphasize its value and uniqueness.

Instructions for use:

- Do not tamper with the product in any way;
- The material is fragile;
- Do not sit on it;
- If the product falls to the ground or is struck, it can shatter and break;
- If the item is broken, the pieces may be sharp and cause cuts;
- If the item is broken, it cannot be repaired.

GLASS MAINTENANCE

Remove dust using a damp cloth. The glass part should be cleaned with either alcohol diluted with water or glass detergent, and then dried with a soft cloth. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface.

Avoid the use of products containing acetone, ammonia, chlorine and solvents, any abrasive product and wax for furniture.

RUGS MAINTENANCE

With initial use, the appearance of pilling is typical of natural fibers.

For daily rug cleaning, use a vacuum cleaner with low suction capacity, **not exceeding 1000 watts**.

Do not use any rotary brush cleaner, since it might damage and weaken the fibres.

In case of stains please clean with neutral soap or dry shampoo. Colour and grease stains should immediately be treated with detergent, whereas acid fluids should be rinsed with clear water. In case of hard-to-remove stains, we recommend having the rug washed at a specialized laundry which can guarantee accurate treatment. We do not recommend washing the rug at home or using any household cleaning/washing appliances, as these might permanently affect the appearance of the rug. Do not keep or store the rug sealed, since wool rugs cannot withstand constant humidity. Do not expose the rug to direct sunlight, as it might fade in time.

Cleaning

For overall cleaning, the services of a firm specialized in rug cleaning are recommended.

- For rugs made of **Lyocell and linen**, professional **dry foam cleaning** is recommended; **do not wash with water**.

- For **wool** rugs use professional **soft dry cleaning** (dry cleaning with perchloroethylene) or **water wash until a temperature of 30°C [86°F]**.

Moist stains

Damp stains are easier to remove while they are still wet, since the substance has not yet been completely absorbed by the rug's fibers. Therefore, we recommend that the liquid be sponged up as quickly as possible, using a cotton cloth or absorbent paper towel. Also take care to remove any solids by scraping gently with a knife blade or spoon, to avoid damaging the fibers. Be careful not to rub or scrape the stain in a circular motion since this could damage the fibers and cause the stain to spread. Instead, we recommend that you gently wipe the outer part of the stain and then the inner part on the reverse side.

Note: many cleaning tests were conducted using "at home" methods, without resorting to professional cleaning and the results were very good (consult the "Stain List" section for details on how to treat various types of stains); nonetheless, we do recommend using the utmost caution and common sense when applying these methods. The quality of the results correlates strongly to the appropriateness of the cleaning method applied.

At any rate, Minotti S.p.A. shall not in any way be deemed responsible for the results obtained through the application of these cleaning methods. It is not only preferable, but also strongly advised, that customers for any of the rugs make use of the services of specialized rug cleaning professionals.

Stain List

- Alcohol - a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water, applied gently;
- Beer - a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water, applied gently;
- Coffee / Tea - a solution of 10% ammonia, 20% shampoo and 70% water, applied gently;
- Wine - sponge up gently with a cloth or absorbent paper towel, followed by application of a solution of 50% vinegar and 50% water;
- Sauces and oil - Apply water and alcohol, followed (if necessary) by a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water;
- Blood - Dried stains: solution of 5% ammonia, use a cloth soaked in vinegar (never use hot water) to rub gently;

- Blood - Fresh stains: cold water and salt, rub lightly;
- Cola - a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water, applied gently;
- Chocolate - a solution of 5% ammonia and 95% luke-warm water, applied gently;
- Butter - place a cloth over the stain and go over the stain with a warm iron (temperature less than 100° C) allowing the cloth to absorb the stain, then apply a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water;
- Egg - A solution of shampoo, cold water, vinegar or ammonia (5%), apply gently;
- Urine - hot water, detergent and vinegar, rub gently;
- Ink - absorb with a cloth or paper towel, apply pure alcohol and allow it to evaporate, then apply a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water. After it dries, clean with vacuum cleaner. Dilute a tablespoon of ammonia in a liter of tepid water and apply it with a cloth;
- Paraffin and wax - absorb with a paper towel and then use a stain remover.

PONY CARPET MAINTENANCE

For daily rug cleaning, use a vacuum cleaner with low suction capacity, **not exceeding 1000 watts**.

Do not use any rotary brush cleaner, since it might damage and weaken the the pile coat.

To remove any stain, dab at the surface by using a damp cloth or absorbing paper. We do not recommend scrubbing the rug. Do not use any solvent or anti-stain product that might permanently affect the appearance of the rug.

Do not keep or store the rug sealed, since natural pile rugs cannot with stand constant humidity.

Do not expose the rug to direct sunlight, as it might fade in time.

THROWS AND BEDSPREADS MAINTENANCE

We do not recommend washing the throws and bedspreads at home or use any household cleaning/ washing appliances, as these might permanently affect the appearance of the product. In case of stains, go to a specialised dry cleaner's and have a delicate cleaning programme performed.

CORIAN®

Use the soft cloth provided with your product to remove dust: stains left by liquids or oily substances must be removed immediately with an absorbent cloth; then, wipe down the entire surface with a cloth moistened with tepid water. Care should be taken to not scratch the surface. Avoid the use of products containing alcohol, acetone, ammonia, chlorine, solvents, abrasive agents, or furniture wax as they could indelibly damage the surface of the product, causing it to become opaque.

CORD

The cord is made of braided polypropylene and is produced with non-toxic, hypo-allergenic substances.

It is highly resistant to fungus, bacteria, sunlight, salt water, chlorine, acids and sun lotions. Washable with water at low temperature.

The material is certified Oeko-Tex® Standard 100 (tested to verify the absence of harmful substances).

The cord is completely recyclable.

DISPOSAL

Once disused, the product does not have to be abandoned in the environment, but given to public disposal sites.

OUTDOOR MATERIALS

CARE AND MAINTENANCE

All products in the Lifescape Collection were specifically tested for outdoor use; recommended for use on verandas and terraces. It is, however, good practice to protect outdoor furnishings by taking simple measures to improve their durability.

To this end, Minotti created the Rain Cover, a special protective cover, available in green, grey and pewter made of water-proof material finished with an antifungal treatment on the inside.

ATTENTION: for better results, make sure the furniture, cushions and Rain Covers are completely dry before covering them, in order to avoid moisture build-up and mildew stains.

CUSHIONS MAINTENANCE

In order to keep the cushions in good conditions, they have to be tidied up and aired frequently, shaking the material inside, which by doing so will distribute and adapt itself uniformly. It's recommended whenever possible, to change the position of the seat and back cushions, inverting the most used ones with the other ones less used.

FABRIC COVERS

To complement the Lifescape Collection, a line of outdoor fabrics was also created, incorporating the impeccable style and quality that have always distinguished the Minotti fabric collections. Exclusive fabrics with refined construction are available in an array of natural colors.

Consistent with the policy of offering products made entirely in Italy, Minotti carefully selected fabrics that use fibers produced in Italy, and can be 100% recycled, while fully respecting the environment. In addition, the fabrics created for the Art Lifescape Collection meet specific requirements for prolonged outdoor use without compromising their appearance, tactile qualities, or color.

They are specifically engineered to be resistant to sunlight, sweat, soil and wear.

Structurally, the Art Lifescape fabrics pass the most stringent tests for nonallergenic and antibacterial properties. Furthermore, since the Art Lifescape fabrics are made of fabric, and not plastic material, it's possible for them to retain some moisture without altering their structural integrity. Fabrics can be washed in warm water (30°C - 86°F) and dry quickly, depending on the degree of ambient humidity and ventilation conditions.

FABRIC MAINTENANCE

Concerning the daily cleaning of the fabric upholstery, use a soft cloth in order to remove dust. Avoid vacuum cleaners or rug-beaters which can damage the padding and the upholstery as well. In case of stains, try to act as soon as possible and treat the surface with a white and well cleaned cloth, dampened with lukewarm water (beginning from the edges to the inner part). If needed use the cloth slightly moistened with a specific cleansing detergent.

Don't use the detergent directly on the fabric. Let the fabric dry in the open air. Don't vaporize. Iron at low temperature after reversing the cover.

ATTENTION: before any hand washing, protect the velcro of each cover with a protective velcroproof tape to avoid any damage during washing.

Follow the care instructions on the fabric label.

- **Washing with water:** wash by hand, do not wash in washing machine, wash at temperatures not to exceed 30°C (86°F). Do not wring out the cover.

The soap must be neutral, without any optical bleaches, as the detergent usually contains these bleaches that affect and change the colours.

WATER-REPELLENT SADDLE-HIDE

Water-repellent saddle-hide is obtained through careful selection of raw materials. It first spends a long period of time in the tanning vats, then is degreased and finally undergoes treatment with non-toxic additives that, in addition to improving its natural ability to shed water, lends softness and sheen. The water-repellent saddle-hide ensures minimal water penetration, as well as excellent resistance to changes in temperature.

Clean softly using cotton or other soft material dampened with a solution containing 3% of Neutral detergent for wool.

Moisten a cloth with cool water and squeeze it well. Try to remove the detergent by using this cloth. Apply a leather protective agent to all the parts.

IROKO WOOD

The iroko is a very large tree native to central Africa.

It is a precious wood that requires careful processing. In addition to being sturdy, it is also naturally water resistant, thanks to its high tannin content. Aging is a natural and fairly rapid process and tends to make iroko wood more homogeneous over time.

Like most kinds of wood, iroko does not have uniform color and veining. Thus, it's possible to find nuances of color that are not perfectly harmonious.

This should not be considered a defect in the material but rather a valuable asset of solid wood. Given its exposure to the sun and the aging process, the initial shade of color can have noticeable differences depending on geographic location.

The color and finish applied by Minotti bring out the inherent properties of the material and make it even more suitable for outdoor use. To this end, a UV protective, weather-resistant varnish is applied, with a satin finish (35% gloss). Specifically, the surface treatment carried out by Minotti is intended to slow down the natural chromatic evolution of the wood from a yellow-tawny brown to dark brown, almost coffee.

Solid iroko is easy to maintain; use a damp cloth to remove soil and dry with a soft cloth.

TEAK WOOD

A very precious and expensive timber, Teak is obtained from the *Tectona Grandis* tree, a plant typical of the tropical and subtropical countries of South and South-East Asia.

The wood can feature different veins and shades of colour, ranging from brown to dark grey. The chromatic variations distinguish it in terms of naturalness and value.

Thanks to its high resistance to varying weather conditions and temperature variations, as well as to insects and plant pests, such as fungi and moulds, it is considered the best wood for outdoor use. For its collections, Minotti uses the most exquisite Burmese Teak, which is certified both quality-wise (First European Quality) and ethically-wise. It has the peculiarity of containing natural oily substances that, even without a preservative treatment, render it exceptionally resistant to water and humidity. The Teak changes colour naturally over time, going from reddish brown to grey-silver. The process of "silvering" can be slowed down by applying a coat of Teak Oil every two months, thus preserving the appearance of the freshly cut wood.

Furthermore, a Teak Oil treatment used twice a year is sufficient to protect the timber from external agents.

OUTDOOR GLOSSY LACQUERED

A lacquered finish for outdoor is created using pigmented acrylic paints that are especially resistant to sunlight (UV stable) and tend to give with the minute expansion and contraction shifts that occur with variations in climate and/or temperature (heat-cold) thus preventing cracks and splits in the paint. Products with lacquered finish are best suited to use on covered or partially-covered verandas and terraces, avoiding total exposure to the sun and other atmospheric agents.

To clean lacquered surfaces, we recommend using a slightly damp, soft cloth. Avoid strong detergents, corrosive chemicals or scrubbing sponges.

Do not expose to direct heat sources and do not set red-hot objects on these products.

PIETRA DEL CARDOSO, PURPLE PORPHYRY, SILVER BEOLA STONE AND LAVA STONE

Remove dust using a damp cloth. In case of stains caused by liquids or greasy substances, immediately remove dirt with an absorbing cloth and, later, wipe the whole surface with a cloth dampened with lukewarm water. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface.

Do not use any products containing acetone, ammonia, chlorine or solvents, abrasive products and furniture polish, since these might permanently damage the surface of the product, making it look opaque, with marks.

Stone used by Minotti is natural material, whose characteristics remain unchanged during every working phase. Hence the grain as the shades of colour might show some differences: this is not a defect; it is a strength which emphasizes the uniqueness of the product.

The tops are given a stain-resistant treatment which does not, however, guarantee total stain protection.

METAL PAINT

The powder coat painting process of the metal structures is carried out with an epoxy primer. The primer is a thermosetting powder coating based on specific cross-linked epoxy resin hardeners, formulated with special anticorrosion pigments. These pigments contain no chrome or lead. Epoxy resins offer superior physical characteristics and shorter reaction times than polyester and vinyl

ester paints, and therefore command a higher price.

Powder coating is for outdoor use and this solution is the best option in terms of the mechanical functions required, stretching, reaction to atmospheric agents (weathering), and warehousing of treated products.

Cleaning should be done with water and neutral soap, taking care to avoid marring or scratching the painted surface. Nor should corrosive products be used that could corrode the paint or alter the color.

CORIAN® EC

Corian® is a technologically advanced, composite material, patented and produced by DuPont. It offers the same advantages as stone table tops, but has none of the characteristic disadvantages of stone. It can be manufactured in any shape and processed by turning, just like wood.

Corian® comes in sheets that are 760 mm wide. For larger sizes, the sheets are joined. A slight difference in color occurs in the area of the joint between the two sheets.

However, this slight, almost imperceptible, variation in color does not in any way affect the performance of the material.

For its own products, Minotti uses Corian® EC (Exterior Cladding), made specifically for outdoor use, which is resistant to direct sunlight and whose color remains substantially unaltered over time. It has excellent durability and weathers well under normal conditions.

The Corian® EC chosen by Minotti for table tops in the Lifescape Collection, allows for quality details and finish. It is easy to maintain and stands up very well to weathering and sunlight.

Table tops in Corian® EC can be cleaned easily with a damp cloth and then dried with a soft cloth. Avoid use of corrosive products and scrubbing sponges that could scratch the surface.

RUGS MAINTENANCE

The rugs are made entirely of Olyna Outdoor, a 100% Made in Italy polyolefin fiber, crafted from a compact yet flexible braided structure.

The rugs can be washed with mild soap and water. Grease spots must be blotted to prevent soil from penetrating deeply into the fibers. Obstinate spots can be steam cleaned at low temperature.

Do not dry clean or use bleach on the rugs.

The braids are stitched together with heavy-duty polyester thread. Its composition ensures permeability and breathability, which make this rug the right choice for use even in humid environments.

CORD

The cord is made of braided polypropylene and is produced with non-toxic, hypo-allergenic substances.

It is highly resistant to fungus, bacteria, sunlight, salt water, chlorine, acids and sun lotions. Washable with water at low temperature.

The material is certified Oeko-Tex® Standard 100 (tested to verify the absence of harmful substances). The cord is completely recyclable.

RUBBER AND POLYPROPYLENE

The straps on the sofas are in synthetic rubber and polypropylene specially treated for UV resistance, and finished in dark brown color.

The sofa structure retains its natural elegance even when used without the cushions.

The straps are also resistant to aliphatic solvents (petroleum, gas, naphtha solvent) and to water-based acidic compounds. Contact with free active chlorine (that is: virgin chlorine that possesses extremely high disinfectant power), and with unsaturated oils and mineral salts like aluminum, chrome and zinc, should be prevented, to avoid compromising the strength of the webbing.

The elasticity of the straps used for these products is similar to that used in the interior seating systems, but allows for outdoor placement of the sofas and armchairs without causing problems of any kind. In any case, it's important to note that even though the webbing is very strong, it should not be subjected to inappropriate use (jumping, rocking, swinging).

The arrangement of the straps was calibrated to avoid pooling of rainwater and to promote drainage. In addition, the weave of the webbing is designed to prevent entanglement, within reason. Avoid standing on the webbing. We also advise not using sharp objects.

The stainless steel hooks do not require special attention other than to avoid contact with corrosive products. Neutral detergent is recommended for cleaning the webbing, then wipe dry with a soft cloth. Do not expose to direct heat and do not rest any red-hot items on the products.

SYNTHETIC FIBRE

The structure for the Quadrado collection and Tape Cord Outdoor collection products is made of a wicker-effect braided synthetic fibre, Ø 5 mm.

To clean we recommend using a slightly damp, soft cloth. Avoid strong detergents, corrosive chemicals or scrubbing sponges.

Do not expose to direct heat sources and do not set red-hot objects on these products.

The fibre is completely self-extinguishing.

RAIN COVER

Cleaning should be done with water and neutral soap. Avoid the use of aggressive cleaning agents, even commonly used detergents.

DISPOSAL

Once disused, the product does not have to be abandoned in the environment, but given to public disposal sites.

INDOOR MATERIALS

D PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

INSTANDHALTUNG DER KISSEN

Zur optimalen Erhaltung müssen die Kissen häufig in Ordnung gebracht und gelüftet werden. Bei diesem Vorgang wird das Material durchgeschüttelt, nimmt Luft auf und verteilt sich wieder gleichmäßig. Sofern möglich sollte die Position der Sitz- und Rückenkissen verändert werden, wobei die häufiger benutzten mit den weniger beanspruchten ausgetauscht werden müssen. Kissen mit Daunepolsterung müssen regelmäßig "aufgeschüttelt" werden. Dabei müssen sie von Hand beklopft und Frischluft ausgesetzt werden. Die Polsterung wird dadurch wieder gleichmäßig verteilt und eine Erschlaffung und Faltenbildung wird verhindert.

INSTANDHALTUNG DES STOFFES

Zur täglichen Reinigung der Stoffbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Von der Verwendung von Teppichklopfen und Staubsaugern wird abgeraten, da diese die Polsterung und den Bezug beschädigen können. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen). Im Bedarfsfall den Lappen mit speziellem Reinigungsmittel anfeuchten. Niemals Reinigungsmittel direkt auf den Stoffbezug geben. Den Stoff an der frischen Luft trocknen lassen und weder bügeln noch dampfbehandeln.

ACHTUNG: bevor trocken-oder handwaschen, bitte jeder bezug mit einem schutzband für "klettverschlüsse" abdecken, um eine beschädigung des bezugs während des wasch - bzw. Reinigungsvorgangs zu verhindern.

Halten sie sich bitte an die reinigungsanweisungen auf dem etikett am stoff.

- **Schonende Trockenreinigung:** ein professionelles reinigungsunternehmen beauftragen. Bei verfleckungen, dem reiniger die fleckverursachende substanz mitteilen

ACHTUNG: Die Bezüge nach der Reinigung nicht in luftdicht abgeschlossenen Behältern aufbewahren.

- **Waschen mit Wasser:** nicht in Waschmaschinen waschen, handwaschen bis zu einer Temperatur von 30°C. Die Bezüge zum Trocknen auf einen Wäscheständer legen und abtropfen lassen. Die Bezüge sollten vor dem Waschen auf links gezogen werden. Zum Waschen sollte eine neutrale Seife ohne optische Bleichmittel verwendet werden. Handelsübliche Waschpulver enthalten Bleichmittel, die eine Farbveränderung bewirken.

ACHTUNG: Waschen in Wasser nur wenn der Stoff auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden bei der Bestellung vorgewaschen wurde.

LEDERBEZÜGE

Die Lederauswahl beginnt bereits mit dem Auffinden der besten Weiden und der Zucht ausgewählter Rinder. Anschließend setzt sich das Auswahlverfahren in der Gerberei fort, wo die Minotti Leder mit fortschrittlichen Naturverfahren behandelt werden. Die Färbung erfolgt anhand eines Durchfärbverfahrens, das länger dauert, aber dafür eine langfristige Farberhaltung garantiert; aufgrund dieser Pigmentierung sind Falten oder Kratzer kaum sichtbar, obwohl sie selbst im erkennbaren Zustand den zweifellosen Wert des Naturleders darstellen. Alle natürlichen Schutz- und Glanzprodukte gewährleisten eine optimale Licht- (nicht bei direkter Sonneneinstrahlung) und Schmutzfestigkeit. Auf diese Weise kann ein langfristig "lebendiges" und dem Ausgangsprodukt entsprechendes Leder garantiert werden.

Jedes Leder hat seine eigenen Besonderheiten, die vom Gerber bewusst erhalten werden: Schatten, Kratzer, ungleichmäßige Farbtonreflexe und auf Naturfalten zurückgehende Striche.

BEZÜGE AUS NABUK, LODGE- UND SAFARI LEDER

Die Wahl der Nabuk, Lodge- und Safari-Leder unterliegt strengen Auswahlkriterien, die eine umfassende Qualitätsgarantie des Produkts gewährleisten. Alle Behandlungen des Leders basieren auf technologisch fortschrittlichen Methoden, die ein qualitativ hochwertiges und dennoch umweltverträgliches Produkt garantieren. Viel Wert wird außerdem auf den Erhalt der natürlichen Ledermerkmale wie beispielsweise Schatten, unregelmäßige Farbtonreflexe oder auf Naturfalten zurückgehende Striche gelegt, die dem Leder seine einzigartige und originelle Note verleihen und es von jedem anderen Bezug unterscheiden.

INSTANDHALTUNG VON LEDER

Zur täglichen Reinigung der Lederbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen). Die Oberflächen nicht zu stark abreiben. Auf keinen Fall Lösungsmittel oder Alkohol verwenden, da dies die Optik des Leders dauerhaft beeinträchtigen würde.

Bei Ölflecken das auf der Oberfläche positionierte Öl vorsichtig mit Küchenpapier entfernen und darauf achten, keinen Druck auszuüben, damit der Schmutz nicht in die Lederporen eindringt. Anschließend mit einem feuchten und mit stark verdünnter neutraler Seifenlösung getränktem Tuch vorsichtig über den Flecken reiben. Zur Entfernung von Kaffee-, Tee-, Milch- oder beliebiger Getränkeflecken die Flüssigkeit schnell mit einem nicht reibenden Tuch oder Küchenpapier abtupfen. Anschließend mit einem feuchten Tuch vorsichtig über den Flecken wischen und den Bereich sofort mit einem feuchten Lappen abtrocknen. Das Leder an der frischen Luft trocknen lassen und dabei beachten, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Keinen Fön verwenden. Weder bügeln noch dampfbehandeln. Für eine optimale Lederpflege mindestens zweimal jährlich Reinigung-/Entfettungsprodukte auf der gesamten Fläche anwenden.

Nabuk, Lodge- und Safari-Lederpflege

Zur Reinigung wird empfohlen, sich an die Anweisungen zu halten, die im, mit dem Produkt gelieferten Kit zur "**Nabuk-Lederpflege**" enthalten sind.

Lederpflege für Cervo, Aspen, Glove und Nature

Zur Reinigung der Lederarten Cervo, Aspen, Glove und Nature wird empfohlen, sich an die Anweisungen im, mit dem Produkt gelieferten Kit zur Pflege von "**Halb-Anilin-Leder**" zu halten.

Lederpflege für Nappa und Pieno Fiore

Zur Pflege der Lederarten Nappa und Pieno Fiore wird empfohlen, sich an die Anweisungen des, mit dem Produkt gelieferten Kits "**Lederpflege**" zu halten.

Lederpflege für geprägtes Coccodrillo und Pony Look

Siehe die Anweisungen in "**Instandhaltung von Leder**".

ACHTUNG: Die Kits "Nabuk-Lederpflege", "Halb-Anilin-Leder" und "Lederpflege" dürfen keinesfalls für die Lederarten Coccodrillo und Pony Look verwendet werden.

KERNLEDER

Baumwolle oder ein anderes weiches Material mit einem Wolle-Waschmittel in einer 3% Auflösung verwenden und leicht reinigen. Ein Tuch ins frisches Wasser tauchen und sorgfältig auswringen. Das Waschmittel durch diesen Tuch entfernen. Auf alle Kernlederteile ein Lederschutz auftragen.

PFLGE VON MATT UND GLÄNZEND LACKIERUNGEN, HOLZ UND METALL

Mit einem weichen Tuch den Staub entfernen. Zur Behandlung der Holzflächen ausschließlich spezifische Holzpflegeprodukte verwenden. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss bei der Holzpflege sehr sorgfältig vorgegangen werden. Die Aussetzung direkter Lichtstrahlen kann eine farbliche Veränderung von Holz und Lack nach sich ziehen.

Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Möbelwachs ist zu vermeiden, da dies die Produktfläche dauerhaft angreifen könnte und ihr eine matte Note mit Schlieren verleiht.

MARMOR, ONYX UND STEINPFLEGE

Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen. Flüssigkeits- oder Fettflecken müssen sofort mit einem aufsaugenden Tuch entfernt werden. Anschließend mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch über die Fläche wischen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden. Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Möbelwachs ist zu vermeiden, da dies die Produktfläche dauerhaft angreifen könnte und ihr eine matte Note mit Schlieren verleiht.

Bei von Minotti verwendetem Marmor, Onyx und Steinen handelt es sich um Naturmaterialien, deren Merkmale in allen Bearbeitungsphasen unverändert erhalten bleiben. Aus diesem Grund können Äderungen und Farbton Unterschiede aufweisen: In diesem Fall handelt es sich nicht um einen Fehler, sondern um einen Vorzug, der die Einzigartigkeit des Produkts unterstreicht.

Die Platten werden mit einem Fleckenschutz imprägniert, der aber keine volle Versiegelung garantiert.

KERAMIKPFLEGE

Die Produkte nicht mit kratzenden Lappen oder Schwämmen, sowie starken Reinigungsmitteln behandeln, um Streifen und Kratzer zu vermeiden. Glänzend oder matt lackierte Oberflächen können mit einem weichen, mit Wasser und Alkohol befeuchteten Lappen gereinigt werden. Staub auf porösen Oberflächen kann mit Luftstrom weggeblasen werden. Um Fingerabdrücke zu vermeiden, ist es ratsam, Baumwollhandschuhe anzuziehen. Zur Entfernung von Flecken und Fingerabdrücken eignet sich ein weißer Radiergummi aus dem Bürobedarf.

Dieses Produkt wurde nach traditionellen Techniken der Keramikherstellung handgefertigt.

Kleine, aus der Handarbeit herrührende Unregelmäßigkeiten sind nicht als Materialfehler anzusehen, handgearbeitete Gegenstände werden nie vollkommen gleich.

Eventuelle, geringfügige Unterschiede garantieren die handwerkliche Herstellung und erhöhen den Wert und garantieren die Einzigartigkeit des Produkts.

Gebrauchsanweisungen

- Das Produkt darf in keiner Weise verändert oder manipuliert werden;
- Es handelt sich um zerbrechliches Material;
- Sich nicht daraufsetzen;
- Beim Fallen und/oder Anstoßen kann das Produkt absplittern oder zerbrechen;
- Die Splitter des zerbrochenen Produkts haben schneidende Kanten;
- Das zerbrochene Produkt kann nicht repariert werden.

GLASPFLEGE

Mit einem weichen Tuch den Staub entfernen. Die Reinigung der Glasteile sollte unter Verwendung von mit Wasser verdünntem Alkohol oder Produkten zur Fensterreinigung erfolgen. Anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden. Die Verwendung von acetone-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Abriebprodukten und Möbelwachs ist zu vermeiden.

TEPPICHPFLEGE

Naturfasern neigen in der ersten Zeit allgemein zur Flusenbildung (Pilling).

Zur täglichen Teppichreinigung einen Staubsauger mit einer Saugkapazität **von maximal 1000 Watt verwenden**. Keinen Staubsauger mit Drehbürste benutzen, da dieser die Wollfasern beschädigen und schwächen könnte. Im Falle von Flecken mit neutraler Seife oder Trockenshampoo reinigen. Farbige Flecken und Fettflecken sofort mit einem Reinigungsmittel behandeln, während säurehaltige Flüssigkeiten mit klarem Wasser abgespült werden müssen.

Bei hartnäckigen Flecken sollte der Teppich in einer Spezialreinigung gereinigt werden, die eine sorgfältige Behandlung garantieren kann. Der Teppich sollte nicht zuhause gewaschen werden. Auch die Verwendung beliebiger Haushaltsmaschinen zur Reinigung/zum Waschen von Teppichböden ist nicht ratsam, da sie dauerhaft das Aussehen des Teppichs schädigen können.

Den Teppich nie hermetisch verschlossen aufbewahren oder lagern, da Woll- oder Naturfellteppiche keine ständige Feuchtigkeit vertragen. Keiner direkten Sonneinstrahlung aussetzen, da dies den Teppich mit der Zeit ausbleichen könnte.

Allgemeine Reinigung

Zur allgemeinen Reinigung wird empfohlen, das Reinigen einem spezialisierten Reinigungsunternehmen zu überlassen.

- Für die Teppiche in **Lyocell- und Leinenmatten** empfehlen wir eine professionelle **Trockenschäumwäsche**, die von Profis durchgeführt wird und **dass niemals Wasser verwendet wird**.

- Bei **Wollteppichen** empfehlen wir eine professionelle **weiche chemische Reinigung** (chemische Reinigung mit Perchlorethylen) **oder eine Nassreinigung unter 30 °C**.

Feuchte Flecken

Flecken sind leichter zu entfernen, solange sie noch feucht sind, da sie noch nicht voll von der Teppichfaser absorbiert wurden. Es ist daher ratsam, die Flüssigkeit möglichst schnell mit einem Baumwolltuch oder saugfähigem Papier abzutupfen und eventuelle feste Schmutzteile mit einem Löffel oder Messer vorsichtig zu entfernen, ohne dabei die Fasern zu beschädigen. Darauf achten, den Fleck nicht kreisförmig zu reiben, was die Fasern beschädigen und den Fleck verbreitern könnte. Es ist dagegen empfehlenswert, den Außenrand des Flecks vorsichtig abzureiben und dann die Mitte von der Rückseite her zu bearbeiten.

Achtung: Es bestehen bereits zahlreiche Tests mit Reinigungsmethoden, die zuhause gute Ergebnisse brachten, ohne die Hilfe von professionellen Fachkräften (siehe in den "Anleitungen" Angaben über die Behandlung verschiedener Flecken); dabei ist allerdings Vorsicht und vernünftiges Vorgehen geboten, denn die Ergebnisse hängen absolut von den einzelnen Methoden ab. Daher übernimmt Minotti SpA keinerlei Verantwortung für die Ergebnisse dieser Reinigungsmethoden. Es

ist auf jeden Fall vorzuziehen und wird den Kunden stark empfohlen, sich für alle Teppicharten an ein professionelles, auf dieses Gebiet spezialisiertes Reinigungsunternehmen zu wenden.

Anleitungen

- Alkohol - 5% Essiglösung, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Bier - 5% Essiglösung, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Kaffee/ Tee - 10% Ammoniaklösung, 20% Teppich-Schampon, 70% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Wein - mit einem absorbierenden Tuch, einer Papierserviette oder einem Schwamm absaugen und dann mit einer Lösung von 50% Essig und 50% Wasser behandeln;
- Saucen, Öl - Süßwasser und Alkohol auftragen, dann eventuell mit einer Lösung von 5% Essig, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser behandeln;
- Blut - Alte Flecken: 5% Ammoniaklösung, mit Essig (keinesfalls warmes Wasser anwenden) vorsichtig reiben;
- Blut - Frische Flecken: Kaltes Wasser und Salz, vorsichtig reiben;
- Cola - 5% Essiglösung, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Schokolade - 5% Ammoniaklösung und 95% lauwarmes Wasser, vorsichtig anwenden;
- Butter - Das warme Bügeleisen (unter 100° C) mit einem absorbierenden Tuch darunter über den Fleck gleiten lassen, dann mit einer Lösung von 5% Essig, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser behandeln;
- Ei - Vorsichtig mit einer Lösung von Teppich-Schampon, kaltem Wasser, Essig oder Ammoniak (5%) behandeln;
- Urin - Mit warmem Wasser, Waschmittel und Essig vorsichtig reiben;
- Tinte - Mit einem absorbierenden Tuch oder einer Papierserviette absaugen, reinen Alkohol auftragen und verdunsten lassen, dann mit einer Lösung von 5% Essig, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser behandeln. Nach dem Trocknen mit dem Staubsauger absaugen. Einen Löffel Ammoniak mit einem Liter lauwarmem Wasser verdünnen und mit einem Tuch auftragen;
- Paraffin und Wachs - Mit absorbierendem Papier absaugen und dann einen Fleckentferner benutzen.

TEPPICHPFLEGE FÜR PONY CARPET

Zur täglichen Teppichreinigung einen Staubsauger mit einer Saugkapazität **von maximal 1000 Watt verwenden**. Keinen Staubsauger mit Drehbürste benutzen, da dieser den Fellmantel beschädigen und schwächen könnte. Flecken sollten umgehend behandelt werden.

Hierzu, die Oberfläche mit einem weichen Tuch oder Löschpapier aufsaugen. Die Oberfläche nicht zu stark abreiben. Auf keinen Fall Lösungsmittel oder schmutzabweisende Produkte verwenden, da diese die Optik des Teppichs ständig verändern würden. Keiner direkten Sonneinstrahlung aussetzen, da dies den Teppich mit der Zeit ausbleichen könnte.

PFLEGE FÜR DECKEN UND TAGESDECKEN

Decken sollten nicht zuhause oder mit Hilfe beliebiger Haushaltsmaschinen zur Reinigung/zum Waschen gewaschen werden, da dies ihr Aussehen dauerhaft schädigen könnte. Sich bei Flecken an eine Fachfärberei wenden und ein sanftes Fleckenentfernungsprogramm ausführen lassen.

CORIAN®

Staub mit dem weichen, mitgelieferten lappen abwischen: bei durch wasser- oder ölhaltige flüssigkeiten verursachten flecken, die verschmutzung sofort mit einem gut aufsaugenden lappen entfernen und danach die ganze oberfläche mit einem, mit warmem wasser befeuchteten tuch abwischen. Dabei mit grösster sorgfalt vorgehen, um die oberfläche nicht zu verkratzen.

Zu vermeiden sind produkte, die alkohol, aceton, ammoniak, chlor oder lösemittel enthalten, sowie schmirgelnde und wachshaltige reinigungsmittel für möbel, die die oberfläche des produkts definitiv beschädigen und stumpf machen können.

BAND

Das Seil, hergestellt aus gewebtem Polypropylen, ist mit atoxischen und hypoallergenen Substanzen hergestellt. Es ist in höchstem Maße widerstandsfähig gegen Pilz- und Bakterienbildung, Sonnenstrahlung, salzhaltige Luft, Chlor, Säuren und Sonnenschutzcremes. Es ist bei niedrigen Temperaturen waschbar.

Das Material ist Oeko-Tex® (eingetragenes Zeichen) Standard 100 zertifiziert (getestet auf vorhandene Schadstoffe hin). Das Seil ist vollkommen recyclebar.

ENTSORGUNG

Das ausrangierte Produkt muss umweltgerecht entsorgt und somit an die öffentlichen Entsorgungssysteme abgegeben werden.

OUTDOOR MATERIALS

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Alle Produkte der Lifescape Collection wurden gezielt auf ihren Outdoor-Einsatz getestet; die ideale Verwendung empfiehlt sich auf Veranda und Terrasse. Um ihre Lebensdauer zu verbessern, sollten die Außenmöbel jedoch immer geschützt werden, es genügen schon wenige einfache Kniffe. Zu diesem Zweck hat Minotti die Abdeckhauben Rain Cover aus einem komplett wasserdichten, innen gegen Schimmel behandelten Stoff im Programm. Die Abdeckhauben Rain Cover sind in den Farben Grün, Grau und Zinn erhältlich.

ACHTUNG: es ist angezeigt, sicher zu stellen, dass die Möbel selbst, die Kissen und die Abdeckhauben Rain Cover vollkommen trocken sind, um Feuchtigkeits- und Schimmelbildung zu vermeiden.

INSTANDHALTUNG DER KISSEN

Zur optimalen Erhaltung müssen die Kissen häufig in Ordnung gebracht und gelüftet werden. Bei diesem Vorgang wird das Material durchgeschüttelt, nimmt Luft auf und verteilt sich wieder gleichmäßig. Sofern möglich sollte die Position der Sitz- und Rückenkissen verändert werden, wobei die häufiger benutzten mit den weniger beanspruchten ausgetauscht werden müssen.

STOFFBEZÜGE

Mit der Lifescape Collection entsteht auch eine Outdoor-Textilkollektion, die dem seit jeher charakteristischen Stil und der herkömmlichen Qualität der Stoffkollektionen von Minotti vollkommen entspricht. Exklusive Textilien mit raffinierter Webart in einer reichen Palette von Natur-tönen erhältlich. Im Einklang mit der Entscheidung, nur in Italien hergestellte Produkte zu verarbeiten, hat Minotti eine sorgfältige Selektion der Stoffe gemacht, die in Italien hergestellte, vollständig recyclebare Fasern verarbeiten, in vollem Respekt unserer Umwelt. Darüber hinaus besitzen die für die Art Lifescape Kollektion kreierten Stoffe spezifische Qualitäten, die sie für lange Perioden im Außenbereich geeignet machen, ohne das Aussehen, das Gefühl beim Anfassen oder die Farben zu beeinträchtigen.

Sie sind besonders widerstandsfähig, was Sonneneinstrahlung, Salz, Chlor, Säuren, Sonnenschutzcremes, Schweiß, Flecken und Verschleiß betrifft.

Die Textilien der Art Lifescape bestehen die strengsten Allergie- und Bakterientests. Da die Stoffe Art Lifescape weiterhin gewobene Textilien sind und keine Kunststoffe, ist auch eine gewisse Feuchtigkeit verträglich, ohne den Stoff zu beschädigen.

Die Stoffe sind bei 30°C waschbar und trocknen schnell, je nach dem Feuchtigkeitsgehalt der Luft und der Windstärke.

INSTANDHALTUNG DES STOFFES

Zur täglichen Reinigung der Stoffbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Von der Verwendung von Teppichklopfen und Staubsaugern wird abgeraten, da diese die Polsterung und den Bezug beschädigen können. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen). Im Bedarfsfall den Lappen mit speziellem Reinigungsmittel anfeuchten. Niemals Reinigungsmittel direkt auf den Stoffbezug geben. Den Stoff an der frischen Luft trocknen lassen und nicht dampfbehandeln. Bei Niedrigertemperatur von hinten bügeln.

ACHTUNG: bevor handwaschen, bitte jeder bezug mit einem schutzband für "klettverschlüsse" abdecken, um eine beschädigung des bezugs während des wasch - bzw. reinigungsvorgangs zu verhindern.

Halten sie sich bitte an die reinigungsanweisungen auf dem etikett am stoff.

- Waschen mit Wasser: nicht in Waschmaschinen waschen, handwaschen bis zu einer Temperatur von 30°C. Die Bezüge nicht auswringen.

Die Bezüge sollten vor dem Waschen auf links gezogen werden. Zum Waschen sollte eine neutrale Seife ohne optische Bleichmittel verwendet werden. Handelsübliche Waschpulver enthalten Bleichmittel, die eine Farbveränderung bewirken.

WASSERABSTOSENDE KERNLEDER

Die wasserabstoßende Fähigkeit des Kernleders wird über eine sorgfältige Auswahl des Materials erhalten. Die Häute werden zunächst lange in einem Gerbfass behandelt, dann gefettet und schließlich mit giftfreien Stoffen behandelt, die die natürliche Wasserfestigkeit verstärken und dem Kernleder Weichheit und Glanz verleihen. Wasserabstoßendes Kernleder garantiert

nicht nur geringes Eindringen der Feuchtigkeit, sondern auch optimale Resistenz gegen Temperaturschwankungen.

Baumwolle oder ein anderes weiches Material mit einem Wolle-Waschmittel in einer 3% Auflösung verwenden und leicht reinigen.

Ein Tuch ins frische Wasser tauchen und sorgfältig auswringen. Das Waschmittel durch diesen Tuch entfernen. Auf alle Kernlederteile ein Lederschutz auftragen.

IROKOHOLZ

Iroko ist ein Baum von beachtlicher Größe, der in Zentralafrika wächst. Es handelt sich um ein edles Holz, das sorgfältig bearbeitet werden muss. Außer einer guten Widerstandsfähigkeit bietet es auch eine natürliche Wasserundurchlässigkeit, die durch die hohe Tanninkonzentration gegeben ist. Die Reifung des Iroko ist ein natürlicher Prozess, der ziemlich schnell abläuft und durch den dieses Holz mit der Zeit immer homogener wird.

Wie meisten Hölzer weist auch das Irokoholz keine regelmäßigen Farben und Maserungen auf. Deshalb können auch nicht perfekt gleiche Farbtöne vorkommen.

Das ist kein Materialfehler sondern ein Vorzug des Massivholzes. Der Ton seiner ursprünglichen Farbe kann durch Sonneneinwirkung, Alterung des Holzes und je nach geografischem Vorkommen sehr unterschiedlich ausfallen.

Die von Minotti durchgeführten Färbungen und Oberflächenbearbeitung heben die inneren Eigenschaften des Materials hervor und verbessern seine natürliche Anpassungsfähigkeit für den Einsatz im Außenbereich. Zu diesem Zweck wird ein UV-resistenter, wetterfester Schutzlack mit einem Glanzgrad von 35 Einheiten benutzt. Vor allem die von Minotti ausgeführte Oberflächenbehandlung dient dazu, die natürliche Farbentwicklung des Holzes, die von Gelbbraun ins Dunkelbraun mit einer Tendenz zum Kaffeebraun geht, zu verlangsamen.

Das Iroko-Massivholz ist einfach zu pflegen; Schmutzreste können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, danach wird das Holz mit einem weichen Tuch trocken gerieben.

TEAKHOLZ

Teak ist ein sehr wertvolles und auch teures Holz, das aus der Tectona Grandis gewonnen wird, einer typischen Pflanze der tropischen und subtropischen Gebiete im Süden und Südosten Asiens; es kann unterschiedliche Maserungen und Farbnuancen aufweisen, von Dunkelbraun bis Dunkelgrau, Variationen, die typisch sind und seine natürliche Beschaffenheit und seinen Wert bezeugen.

Es gilt allgemein als das beste Holz für den Außenbereich, da es sehr widerstandsfähig ist, was Witterungserscheinungen und Temperaturschwankungen betrifft, und gleichzeitig nicht anfällig für Insekten und pflanzliche Parasiten, wie Pilz und Schimmel ist.

Das, in Minottis Kollektionen verarbeitete Teakholz gehört zu den wertvollsten Essenzen, kommt aus Burma und ist qualitativ und ethisch zertifiziert (First European Quality). Seine Besonderheit liegt darin, dass es im Inneren natürliche, ölhaltige Substanzen enthält, die es, auch ohne weitere Schutzbehandlungen, außergewöhnlich unempfindlich gegen Wasser und Feuchtigkeit machen.

Im Laufe der Zeit ändert Teakholz, auf ganz natürliche Weise, seine Farbe von rötlichem Dunkelbraun zu Silbergrau; der Prozess der "Versilberung" kann verlangsamt werden, indem es alle zwei Monate mit Teak Oil bestrichen wird, um den Aspekt des frisch geschnittenen Holzes zu bewahren.

Um dagegen Teak vor äußeren Einflüssen zu schützen, ist eine Behandlung mit Teak Oil zweimal im Jahr ausreichend.

GLÄNZEND LACKIERUNGEN FÜR DRAUSSEN

Die Lackierung für draußen wurde mit pigmentierten Acryllacken durchgeführt, die besonders UV-beständig sind und den kleineren, durch klimatische Veränderungen (kalt-warm) bewirkten Dehnungsbewegungen nachgeben; auf diese Weise werden Risse und Abblättern des Lacks vermieden. Der optimale Einsatz ist für Veranden, überdachte Terrassen und Balkone gedacht, wobei das volle Sonnenlicht und sonstige Witterungseinflüsse vermieden werden sollten. Zum Säubern der lackierten Teile wird empfohlen, ein weiches feuchtes Tuch zu benutzen. Aggressive Reinigungsmittel, ätzende Flüssigkeiten und harte Schwämme sind zu vermeiden.

Nicht direkten Wärmequellen aussetzen und keine heißen Gegenstände darauf absetzen.

PIETRA DEL CARDOSO, PORPHYR VIOLETT, BEOLA SILBER UND LAVASTEIN

Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen. Flüssigkeits- oder Fettflecken müssen sofort mit einem aufsaugenden Tuch entfernt werden. Anschließend mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch über die Fläche wischen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden.

Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von

Möbelwachs ist zu vermeiden, da dies die Produktfläche dauerhaft angreifen könnte und ihr eine matte Note mit Schlieren verleiht.

Bei von Minotti verwendetem Stein handelt es sich um Naturmaterialien, deren Merkmale in allen Bearbeitungsphasen unverändert erhalten bleiben. Aus diesem Grund können Änderungen und Farbton Unterschiede aufweisen: In diesem Fall handelt es sich nicht um einen Fehler, sondern um einen Vorzug, der die Einzigartigkeit des Produkts unterstreicht.

Die Platten werden mit einem Fleckenschutz imprägniert, der aber keine volle Versiegelung garantiert.

METALLENLACKIERUNG

Die Metallstrukturen werden mit einer Epoxid-Grundierung lackiert. Der Primer aus einem wärmehärtenden Pulver auf Epoxidharzbasis wird mit besonderen Härtern vernetzt und enthält spezielle, korrosionshemmende Pigmente. Die Pigmente sind chrom- und bleifrei. Die Epoxidharze haben bessere physikalische Merkmale und kürzere Reaktionszeiten als die Polyester- und Vinylesterlacke und deshalb auch einen höheren Kostenfaktor. Die Lackierung für den Außenbereich ist eine Pulver-lackierung. Diese Lösung ergab sich als die beste, um allen mechanischen Ansprüchen, Ausdehnungen, Reaktionen auf das Wetter und Lagerung der behandelten Produkte gerecht zu werden.

Die Reinigung erfolgt mit Wasser und neutraler Seife, die lackierte Oberfläche sollte nicht angeritzt oder abgeschürft werden. Es dürfen keine ätzenden Produkte benutzt werden, die den Lack angreifen oder dessen Farbe verändern könnten.

CORIAN® EC

Corian® ist ein von DuPont produzierter und rechtlich geschützter Verbundwerkstoff. Es weist die gleichen Vorzüge von Steinplatten auf, hat aber keinen ihrer Nachteile. Es kann in jeder Form hergestellt und auf der Drehmaschine wie Holz bearbeitet werden.

Die Platten aus Corian® werden in einer Breite von 760 mm produziert. Für größere Abmessungen werden die Platten zusammengefügt. Eine leichte Differenz der Farbnuance wird an der Verbindungslinie zwischen den beiden Platten beobachtet.

Dieser leichte, kaum wahrnehmbare Farbunterschied beeinträchtigt keinesfalls die Leistungen des Materials.

Minotti benutzt für seine Produkte Corian® EC (Exterior Cladding), eine besondere Ausführung für Außenbereiche, die widerstandsfähig gegen direkte Sonnenbestrahlung ist und auch auf lange Zeit ihre Farbe kaum ändert. Ihre Lebensdauer ist optimal, sie widersteht allen normalen Beanspruchungen.

Das von Minotti für die Herstellung der Platten von Tischen und Beistelltischen der Lifescape Collection ausgewählte Corian® EC weist bis ins kleinste Detail eine beachtliche Qualität der Verarbeitung auf. Es ist pflegeleicht und sehr beständig gegen Witterungseinflüsse und UV-Strahlen.

Die Platten aus Corian® EC werden mit einem feuchten Tuch gereinigt und danach mit einem weichen Tuch abgetrocknet. Bitte vermeiden sie ätzende Produkte und harte Schwämme, die die Oberfläche angreifen könnten.

TEPPICHPFLEGE

Der Teppich besteht komplett aus Olyna Outdoor, eine in Italien entwickelte Polyolefin-Faser, 100% Made in Italy, mit einer geflochtenen, kompakten und flexiblen Struktur.

Der Teppich ist mit Wasser und neutraler Seife waschbar. Eventuelle Fettflecken müssen betupft werden, um das tiefe Eindringen des Schmutzes in die Faser zu verhindern. Hartnäckige Flecken können mit einem Hochdruckreiniger bei niedrigen Temperaturen beseitigt werden. Der Teppich darf nicht chemisch gereinigt oder mit Chlorpräparaten behandelt werden.

Die einzelnen geflochtenen Stränge sind untereinander durch hochresistente Nähte mit Polyesterfaden verbunden. Die Komposition garantiert wasserdurchlässige und atmungsaktive Charakteristiken, die diesen Teppich absolut geeignet auch für ein feuchtes Ambiente machen.

BAND

Das Seil, hergestellt aus gewebtem Polypropylen, ist mit atoxischen und hypoallergenen Substanzen hergestellt. Es ist in höchstem Maße widerstandsfähig gegen Pilz- und Bakterienbildung, Sonnenstrahlung, salzhaltige Luft, Chlor, Säuren und Sonnenschutzcremes. Es ist bei niedrigen Temperaturen waschbar.

Das Material ist Oeko-Tex® (eingetragenes Zeichen) Standard 100 zertifiziert (getestet auf vorhandene Schadstoffe hin). Das Seil ist vollkommen recyclebar.

KAUTSCHUK UND POLYPROPYLEN

Die Riemen der Sofas sind aus synthetischem Kautschuk und Polypropylen mit der erforderlichen Behandlung, um gegen UV-Strahlen resistent zu sein, und zwar in Dunkelbraun.

Die Struktur des Sofas besitzt auch ohne die Kissen eine natürlich Eleganz.

Absolut zu vermeiden ist ein Kontakt mit freiem, aktivem Chlor, das heißt einem noch reinen Chlor, das besonders desinfizierend wirkt, sowie mit ungesättigten Ölen, Aluminium, Chrom und Zink, die nicht mit der elastischen Oberfläche in Berührung kommen dürfen, um deren Widerstandsfähigkeit nicht zu gefährden.

Die Elastizität der Gurte ist der für Innensitzsysteme eingesetzten gleich, erlaubt es aber, die Sofas und Sessel ohne weitere Probleme nach draußen zu stellen. Auf jeden Fall muss darauf hingewiesen werden, dass die Gurte, auch wenn sie sehr widerstandsfähig sind, nicht durch unangebrachte Benutzung (Springen, Schaukeln) beansprucht werden dürfen. Die Riemen sind sehr ausgewogen verteilt, um eine Stauung von Regenwasser zu vermeiden und dessen Abfluss zu begünstigen. Außerdem sind die Maschen des Gurtenrosts so gearbeitet, dass man nicht darin hängen bleibt. Natürlich sollte vermieden werden, mit den Füßen auf den mit Gurten bezogenen Bereich zu steigen. Die Stahlhaken bedürfen keiner besonderen Vorsichtsmaßnahmen, sie sollten nur nicht mit ätzenden Mitteln in Berührung kommen.

Um die Gurte zu säubern, sollte ein neutrales Reinigungsmittel benutzt werden, danach wird mit einem weichen Tuch trocken gerieben. Nicht direkten Wärmequellen aussetzen und keine heißen Gegenstände absetzen.

KUNSTFASERGEFLECHT

Für die Struktur der Produkte in der Kollektion Quadrado und Kollektion Tape Cord Outdoor wurde ein Kunstfasergeflecht, Ø 5 mm, mit Rattan Effekt verwendet.

Zum Säubern der lackierten Teile wird empfohlen, ein weiches feuchtes Tuch zu benutzen.

Aggressive Reinigungs-mittel, ätzende Flüssigkeiten und harte Schwämme sind zu vermeiden.

Nicht direkten Wärmequellen aussetzen und keine heißen Gegenstände darauf absetzen.

Die Faser ist komplett selbstlöschend.

RAIN COVER

Die Reinigung erfolgt mit Wasser und neutraler Seife. Zum Säubern benutzen Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel, auch nicht die normalerweise üblichen.

ENTSORGUNG

Das ausrangierte Produkt muss umweltgerecht entsorgt und somit an die öffentlichen Entsorgungssysteme abgegeben werden.

INDOOR MATERIALS

FR SOIN ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DES COUSSINS

Pour assurer un bon entretien, les coussins doivent être manipulés et exposés en plein air fréquemment, pour causée le secouement du matériaux que sous ces action reprends volume et s'assouplissent uniformément. Ou possible faire alterner la position des coussins d'assise et de dossier en intervenant les plus utilisés avec les mois. Les coussins rembourrés en duvet d'oie doivent être manipulés périodiquement entre les mains et exposés à l'air afin que le rembourrage "reprenne du volume". Vous éviterez de la sorte la formation de plis et les coussins ne deviendront pas mous.

ENTRETIEN DES TISSUS

Pour le nettoyage quotidien des revêtements en tissu utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. Ne pas utiliser la tapette ou l'aspirateur qui peuvent endommager le rembourrage ou le revêtement. En présence des taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède (des bords vers l'intérieur). Si nécessaire trempé le chiffon avec un détergent spécifique. Ne pas appliquer le détergent directement sur le tissu. Laisser sécher le tissu en plein air. Ne pas repasser ni vaporiser.

ATTENTION : Avant de laver à sec ou à l'eau, il est mieux de protéger le "velcro" de chaque housse avec un ruban pour éviter d'abimer la housse pendant le lavage.

Respecter les indications de lavage présentes sur l'étiquette appliquée sur le tissu.

- Nettoyage à sec délicat : s'adresser à une teinturerie spécialisée.

En cas de taches, communiquer l'origine de la tache au pressing.

ATTENTION : après lavage, ne pas conserver les housses dans des récipients hermétiquement fermés.

- Lavage à l'eau : lavage à la main, **ne pas laver dans une machine à laver**, à une température ne dépassant pas 30°C. sans tordre, faire sécher les housses en les étendant pour qu'elles s'égouttent. Il est opportun de retourner les housses sur l'envers avant de les laver. Le savon doit être neutre et sans blanchissantes optiques, car les communes savons contiennent des agents blanchissant qui provoquent une altération de la couleur.

ATTENTION : N'appliquer lavage à l'eau qu'aux tissus ayant subi un traitement de pré-lavage à la demande du client au moment de la commande.

REVÊTEMENTS EN CUIR

Le choix des peaux commence par le repérage des meilleurs prés et des élevages de bovins les plus sélectionnés. La sélection continue ensuite à la tannerie, où nos peaux sont traitées suivant les méthodes les plus avancées et les plus naturelles. Les peaux sont colorées par teinture à la cuve et donc imprégnées dans toute leur épaisseur. Ce procédé requiert plus de temps mais il garantit la tenue de la couleur dans le temps et la pigmentation obtenue couvre presque totalement les signes tels que les rides ou les griffures. Ajoutons toutefois que ces dernières, quand elles sont visibles, sont la preuve évidente qu'il s'agit d'un cuir naturel et donc en attestent la valeur. Les produits protecteurs et cirants sont tous naturels et assurent une excellente résistance à la lumière (jamais directe) et aux substance salissantes. Nous pouvons de la sorte garantir des cuirs qui restent vivants comme à l'origine et qui peuvent durer de longues années.

Toute peau a ses caractéristiques propres, que le tanneur conserve exprès : ombres, griffures, reflets de tonalités différentes, stries dues à des rides naturelles.

LE REVÊTEMENT EN CUIR NABUK, LODGE ET CUIR SAFARI

Le choix et la sélection de nos cuir Nabuk, Lodge et cuir Safari reposent sur des critères très rigides et très sélectifs qui garantissent largement la qualité du produit. Les cuirs sont toujours traités suivant des méthodologies qui répondent aux technologies les plus avancées, et sont en mesure d'assurer un produit final non seulement de haute qualité mais qui respecte aussi l'environnement. En outre, lors des traitements, le cuir fait l'objet d'une attention particulière qui lui permet de ne pas perdre et surtout de conserver intactes ses caractéristiques naturelles, comme par exemple, les ombres, les reflets inégaux de tonalité ou les stries dues à des rides naturelles, qui le rendent unique et original en le différenciant de tout autre type d'habillement.

ENTRETIEN DU CUIR

Pour un nettoyage quotidien des revêtements en cuir utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. En présence de taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède (des bords vers l'intérieur). Ne pas frotter excessivement la surface. Éviter absolument solvants ou alcool qui altèrent d'une façon permanente l'aspect du cuir. Pour les taches oléagineuses il faut enlever délicatement la substance dès la surface avec du papier buvard, en évitant de faire pression de façon que la saleté ne pénètre pas dans les pores du cuir. Successivement avec un chiffon propre, trempé d'une substance de savon neutre bien diluée, frotter délicatement la tache. Afin d'enlever les taches de café, thé ou boissons il faut tamponner rapidement le liquide sur la surface avec un chiffon pas abrasif ou un papier buvard. Successivement avec un chiffon humide, frotter délicatement la tache et essuyer immédiatement la zone avec un chiffon sec.

Laisser sécher le cuir en plein air, pas à la lumière du soleil. Ne pas utiliser le sèche-cheveux. Ne pas repasser ni vaporiser. Utiliser des produits détergents/dégraissants au moins deux fois à l'an, en intervenant sur toutes les surfaces pour l'entretien correct du cuir.

Entretien du cuir Nabuk, Lodge et cuir Safari

Pour nettoyer le cuir Nabuk, Lodge et Safari, nous vous conseillons de respecter les instructions jointes au kit d'entretien "**Cuir Nabuk**" fourni avec le produit.

Entretien des cuirs Cervo, Aspen, Glove et Nature

Pour nettoyer les cuirs Cervo, Aspen, Glove et Nature, nous vous conseillons de respecter les instructions jointes au kit d'entretien "**Cuirs Semi-Aniline**" fourni avec le produit.

Entretien des cuirs Nappa et Pieno Fiore

Pour nettoyer les cuirs Nappa et Pieno Fiore, nous vous conseillons de respecter les instructions jointes au kit d'entretien "**Cuirs**" fourni avec le produit.

Entretien des cuirs imprimé Coccodrillo et Pony Look

Lire les indications sous "**Entretien de cuir**".

ATTENTION : les kits d'entretien "Cuir Nabuk", "Cuirs Semi-Aniline" et "Cuirs" ne doivent en aucune façon être utilisés pour les cuirs Coccodrillo et Pony Look.

CUIR SELLIER

Nettoyer avec délicatesse en utilisant du coton ou un autre matériau moelleux trempé d'une solution au 3% de détergent neutre pour laine. Mouiller un chiffon dans l'eau fraîche et l'essorer bien. Éliminer bien le détergent en utilisant ce chiffon. Appliquer un agent protecteur pour cuir sellier à toutes les parties en cuir sellier vrai.

ENTRETIEN DU BOIS, DU LAQUÉ MATE, DU LAQUÉ BRILLANT ET MÉTAL

Enlever la poussière avec un chiffon souple. Pour les surfaces en bois utiliser, le cas échéant, seulement des produits spécifiques pour le bois. Ces opérations doivent être effectuées avec beaucoup de soin, pour ne pas érafler la surface.

L'exposition à la lumière directe du soleil peut altérer la couleur du bois et du laqué. Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles car ils pourraient affecter de façon irréversible la surface du produit, en le rendant mat et avec des halos.

ENTRETIEN DU MARBRE, ONYX ET PIERRE

Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. En présence de taches de liquides ou substances grasses, nettoyer immédiatement la partie souillée avec un chiffon absorbant puis passer un chiffon imbibé d'eau tiède sur toute la surface. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface.

Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles car ils pourraient affecter de façon irréversible la surface du produit, en le rendant mat et avec des halos.

Les marbres, les onyx et les pierres utilisées par Minotti sont des matériaux naturels dont les caractéristiques demeurent même une fois transformés. Les veinures et les tonalités de couleur peuvent donc présenter des différences : ceci n'est point un défaut mais au contraire une qualité qui témoigne de l'unicité du produit.

Les plateaux sont soumis à un traitement antitache qui, toutefois, n'en garantit pas une protection totale.

ENTRETIEN DU CÉRAMIQUE

Ne pas utiliser de chiffons, d'éponges ou de nettoyants abrasifs sur les produits afin d'éviter de les rayer ou de les érafler.

Les surfaces en émail brillant ou mat peuvent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé d'eau et d'alcool. La finition poreuse peut être dépoussiérée en utilisant tout simplement de l'air.

Pour éviter la propagation d'empreintes de doigts, il est recommandé de porter des gants en coton. Pour enlever les taches ou les empreintes de doigts, il est conseillé d'utiliser une gomme à effacer blanche. Ce produit a été réalisé à la main selon d'anciennes techniques de fabrication de la céramique. L'exécution manuelle engendre de petites imperfections qui ne doivent pas être considérées comme des défauts mais qui expliquent pourquoi aucun objet n'est jamais parfaitement identique à un autre. D'éventuelles petites différences sont donc une garantie de la fabrication artisanale et soulignent le prestige et l'unicité du produit.

Mode d'emploi

- N'altérer le produit en aucune manière ;
- Ce matériau est fragile ;
- Ne pas s'asseoir dessus ;
- Si le produit tombe par terre et/ou reçoit un choc, il peut s'ébrécher ou se casser ;
- En cas de rupture de la pièce, les parties cassées peuvent être tranchantes ;
- En cas de rupture, la pièce n'est pas réparable.

ENTRETIEN DU VERRE

Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. Il est recommandé de nettoyer les parties en verre en utilisant de l'alcool dilué dans de l'eau ou des produits pour les vitres, et de sécher ensuite avec un chiffon doux. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface. Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles.

ENTRETIEN DES TAPIS

L'apparition de peluches pendant la première période est un effet normal des fibres naturelles.

Pour le nettoyage quotidien des tapis, utiliser un aspirateur à puissance d'aspiration réduite, **non supérieure à 1000 W**. Ne pas utiliser d'aspirateur à brosse rotative car cela pourrait nuire et affaiblir la fibre. En cas de taches nettoyer avec un savon neutre ou du shampoing sec. Les taches de couleur et de graisse doivent être traitées immédiatement avec un détergent, tandis que les fluides acides doivent être rincés avec de l'eau claire. Pour les salissures "difficiles", il est recommandé de faire laver le tapis dans une blanchisserie spécialisée qui soit en mesure d'assurer un traitement approprié. Il est déconseillé de laver le tapis soi-même à la maison et d'utiliser des équipements ménagers pour le nettoyage/lavage des moquettes car cela pourrait endommager l'aspect du tapis de façon irréversible. Ne pas conserver ou stocker le tapis fermé hermétiquement car les tapis en laine ne supportent pas une humidité constante. Ne pas exposer le tapis directement aux rayons du soleil car la couleur pourrait se faner avec le temps.

Nettoyage général

Il est conseillé de toujours faire effectuer le nettoyage général par des entreprises spécialisées.

- Pour les tapis en **Lyocell et lin**, il est conseillé un nettoyage professionnel avec **une mousse à sec et de ne jamais utiliser d'eau**.

- Pour les tapis en **laine**, utiliser un nettoyage à **sec délicat** au perchloroéthylène ou à **l'eau sous 30°C**.

Taches humides

Les taches encore humides sont plus faciles à enlever, la substance n'étant pas encore complètement absorbée par les fibres du tapis. Par conséquent, il est recommandé d'absorber le liquide le plus rapidement possible, à l'aide d'un chiffon en coton ou d'un essuie-tout, de prendre soin d'enlever tous les résidus solides de la tache en grattant délicatement à l'aide d'une cuillère ou d'un couteau pour éviter d'abimer les fibres. Veiller à ne pas gratter la tache d'un mouvement concentrique car cela pourrait endommager les fibres et faciliter la propagation de la tache. En revanche, il est recommandé de frotter délicatement la partie extérieure de la tache, puis la partie interne sur l'envers.

Note : plusieurs essais ont été réalisés sur le nettoyage effectué soi-même sans faire appel à des professionnels, et ont donné de bons résultats (voir la section « Instructions » pour avoir les détails sur la façon de traiter les différents types de taches) ; cependant, il est recommandé d'agir avec une extrême prudence allée au bon sens lors de l'application de ces méthodes car le résultat dépend entièrement du mode d'exécution.

Dans tous les cas, Minotti SpA ne peut en aucun cas être tenu responsable des résultats obtenus suite à l'application de ces méthodes de nettoyage. Pour tous les types de tapis, il est préférable et fortement recommandé de faire appel aux services de nettoyage effectués par des professionnels spécialisés dans ce domaine.

Instructions

- Alcool - 5% solution de vinaigre, 20% de shampooing, 75% d'eau, appliquer délicatement ;
- Bière - 5% solution de vinaigre, 20% de shampooing, 75% d'eau, appliquer délicatement ;
- Café/ Thé - 10% solution d'ammoniaque, 20% de shampooing et 70% d'eau, appliquer délicatement ;
- Vin - tamponner à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier absorbant, d'une éponge, puis appliquer une solution de 50% de vinaigre et 50% d'eau ;
- Sauces et huile - Appliquer de l'eau douce et de l'alcool, puis, en cas de besoin, appliquer une solution de 5% de vinaigre, 20% de shampooing, 75% d'eau ;
- Sang - Vieilles taches : 5% de solution d'ammoniaque, imbibé de vinaigre (ne jamais utiliser d'eau chaude) et frotter délicatement ;
- Sang - Taches fraîches : eau froide et sel, frotter légèrement ;
- Cola - 5% de solution de vinaigre, 20% de shampooing et 75% d'eau, appliquer délicatement ;
- Chocolat - 5% de solution d'ammoniaque et 95% d'eau tiède, appliquer délicatement ;
- Beurre - passer le fer chaud (température inférieure à 100° C) avec un chiffon sur la tache à absorber, puis appliquer une solution de 5% de vinaigre, 20% de shampooing et 75% d'eau ;
- Œufs - Solution avec du shampooing, de l'eau froide, du vinaigre ou de l'ammoniaque (5%), appliquer délicatement ;
- Urine - eau chaude, détergent et vinaigre, frotter délicatement ;
- Encre - absorber à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier, appliquer de l'alcool pur, puis laisser évaporer, enfin appliquer une solution de 5% de vinaigre, 20% de shampooing et 75% eau. Une fois sec, passer l'aspirateur. Diluer une cuiller d'ammoniaque dans un litre d'eau tiède et appliquer à l'aide d'un chiffon ;
- Paraffine et cire - papier absorbant, puis utiliser un détachant.

ENTRETIEN POUR LE TAPIS PONY CARPET

Pour le nettoyage quotidien des tapis, utiliser un aspirateur à puissance d'aspiration réduite, **non supérieure à 1000 W**. Ne pas utiliser d'aspirateur à brosse rotative car cela pourrait nuire et affaiblir le revêtement en poil.

En présence des taches, intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon souple ou avec un papier absorbant tamponnant la surface plusieurs fois sans frotter.

Ne pas utiliser détergents ou détachants car il puissent endommager d'une façon permanente l'aspect du tapis. Ne pas exposer le tapis directement aux rayons du soleil car la couleur pourrait se faner avec le temps.

ENTRETIEN POUR PLAIDS ET COUVRE-LITS

Nous déconseillons de laver soi-même les plaids et couvre-lits à la maison ou d'utiliser de équipements ménagers pour le nettoyage/lavage car cela pourrait endommager l'aspect des plaids de façon permanente. En cas de taches, s'adresser à une blanchisserie spécialisée et suivre un programme de détachage délicat.

CORIAN®

Enlever la poussière à l'aide du chiffon doux livré avec le produit : en cas de taches provoquées par des liquides ou des substances huileuses, enlever immédiatement la saleté à l'aide d'un chiffon absorbant puis passer d'un chiffon humidifié à l'eau tiède sur toute la surface. Ces opérations doivent être effectuées en faisant très attention à ne pas rayer la surface.

Éviter d'utiliser des produits contenant de l'alcool, de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, des produits abrasifs et des cires pour les meubles qui pourraient attaquer de façon indélébile la surface du produit, et la rendre opaque.

CORDE

La corde, réalisée en polypropylène tressé, est fabriquée avec des substances non toxiques et anallergiques. Elle est très résistante aux champignons, aux bactéries, à la lumière du soleil, au sel, au chlore, aux acides, aux crèmes solaires.

Elle se lave à l'eau à une température basse.

C'est un matériel certifié selon Oeko-Tex® Standard 100 Class 1 (testé pour vérifier l'absence de substances nocives). La corde est totalement recyclable.

ÉCOULEMENT

Une fois qu'il n'est plus utilisé, le produit ne doit pas être dispersé dans le milieu, mais porté aux systèmes publics d'écoulement.

OUTDOOR MATERIALS

SOIN ET ENTRETIEN

Tous les produits de la Lifescape Collection ont été opportunément testés pour l'extérieur ; leur utilisation idéale conseillée est dans les vérandas et sur les terrasses. Il vaut tout de même mieux protéger les meubles d'extérieur en prenant des précautions simples qui permettent d'en améliorer la durabilité. Dans ce but, Minotti a créé les housses de protection spéciales Rain Cover, réalisées en tissu complètement imperméable, dans les couleurs vert, gris et étain, et dont l'intérieur est traité par un finissage antimicotique.

ATTENTION : il vaut mieux s'assurer que meubles, coussins et housses Rain Cover soient parfaitement secs avant d'effectuer la couverture, afin d'éviter que l'humidité ne s'accumule pas et qu'il ne se forment de taches de moisissure.

ENTRETIEN DES COUSSINS

Pour assurer un bon entretien, les coussins doivent être manipulés et exposés en plein air fréquemment, pour causer le secouement du matériau que sous ces actions reprends volume et s'assouplissent uniformément. Ou possible faire alterner la position des coussins d'assise et de dossier en intervenant les plus utilisés avec les mois.

REVÊTEMENTS EN TISSUS

Une nouvelle collection textile d'extérieur naît avec la Lifescape Collection, conçue dans la lignée du style et de la qualité qui distinguent depuis toujours les collections textiles Minotti. Des tissus exclusifs aux structures raffinées disponibles dans une gamme chromatique aux tons naturels.

Cohérent avec le choix de ne proposer que des produits Made in Italy, Minotti a fait une sélection rigoureuse de tissus utilisant des fibres produites en Italie, 100% recyclables, dans le plein respect de l'environnement.

De plus, les tissus créés pour la collection Art Lifescape répondent aux conditions spécifiques d'une situation en extérieur pendant de longues périodes sans que leur aspect, leur toucher et leur couleur ne soient compromis.

Ils sont notamment résistants à la lumière du soleil, au sel, au chlore, aux acides, aux crèmes solaires, à la sueur, aux taches et à l'usure.

Les structures textiles de l'Art Lifescape passent avec succès les tests anallergiques et antibactériens les plus rigoureux. En outre, les tissus de l'Art Lifescape étant des produits textiles et non des matières plastiques, la présence d'humidité résiduelle est possible sans pour autant en altérer la structure textile. Les tissus sont lavables à l'eau à 30°C et séchent rapidement, compatiblement avec le taux d'humidité ambiante et les conditions de ventilation.

ENTRETIEN DES TISSUS

Pour le nettoyage quotidien des revêtements en tissu utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. Ne pas utiliser la tapette ou l'aspirateur qui peuvent endommager le rembourrage ou le revêtement. En présence des taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède (des bords vers l'intérieur). Si nécessaire tremper le chiffon avec un détergent spécifique.

Ne pas appliquer le détergent directement sur le tissu. Laisser sécher le tissu en plein air. Ne pas vaporiser. Repasser à température basse à le revers.

ATTENTION : Avant de laver à l'eau, il est mieux de protéger le "velcro" de chaque housse avec un ruban pour éviter d'abîmer la housse pendant le lavage.

Respecter les indications de lavage présentes sur l'étiquette appliquée sur le tissu.

- Lavage à l'eau : lavage à la main, ne pas laver dans une machine à laver, à une température ne dépassant pas 30°C sans tordre.

Il est opportun de retourner les housses sur l'envers avant de les laver. Le savon doit être neutre et sans blanchissantes optiques, car les communes savons contiennent des agents blanchissant qui provoquent une altération de la couleur.

CUIR SELLIER IMPERMÉABLE

Le cuir sellier imperméable est obtenu après une sélection attentive des matières premières. Il est d'abord soumis à un long tannage en cuve, puis graissé et enfin traité avec des additifs non toxiques qui en améliorent la résistance naturelle à l'eau et le rendent souple et brillant. Le cuir sellier imperméable garantit non seulement une faible pénétration de l'eau, mais aussi une très bonne résistance aux écarts de température. Nettoyer avec délicatesse en utilisant du coton ou un autre matériau moelleux trempé d'une solution au 3% de détergent neutre pour laine.

Mouiller un chiffon dans l'eau fraise et l'essorer bien. Eliminer bien le détergent en utilisant ce chiffon. Appliquer un agent protecteur pour cuir sellier à toutes les parties en cuir sellier vrai.

IROKO BOIS

L'iroko est un arbre de dimensions considérables qui pousse en Afrique centrale. C'est une essence noble devant être travaillée avec soin. Outre sa bonne résistance, il présente une imperméabilité naturelle due à sa concentration élevée en tanin. La maturation de l'iroko est un processus naturel et assez rapide, et tend à rendre cette essence plus homogène avec le temps.

Comme la plupart des bois, l'iroko ne présente pas de veinures et de couleur uniformes. Il est par conséquent possible de trouver des nuances de couleur non parfaitement homogènes.

Cela ne doit pas être considéré comme un défaut du matériau, mais plutôt comme une qualité du bois massif. Le ton de sa couleur initiale, due à l'exposition à la lumière solaire et à sa maturation, peut présenter de sensibles variations même en relation à la latitude géographique.

La teinture et la finition de surface qui sont appliquées par Minotti, mettent en évidence les propriétés intrinsèques du matériau et en améliorent l'adaptabilité naturelle pour une utilisation à l'extérieur. Dans ce but, on utilise un vernis protecteur à haute résistance aux rayons UV et aux agents atmosphériques, ayant un degré de brillance de 35 unités. Notamment le traitement de surface réalisé par Minotti vise à ralentir l'évolution chromatique naturelle du bois massif du jaune brun au brun foncé, tendant vers le café.

Le bois massif d'iroko nécessite un entretien simple ; une fois les résidus de saleté enlevés à l'aide d'un chiffon humide, il suffit d'essuyer le bois avec un chiffon doux.

TECK BOIS

Précieux et coûteux, le teck est issu du Tectona Grandis, un arbre au bois dur, typique des régions tropicales et subtropicales du sud et du sud-est de l'Asie. Il peut présenter différents veinages et nuances de couleurs allant du brun au gris foncé. Ces variations permettent de distinguer sa naturalité et sa valeur.

Grâce à sa grande résistance aux intempéries, aux excursions thermiques ainsi qu'aux insectes, parasites, champignons et moisissures, il est l'un des meilleurs bois pour l'extérieur.

D'origine birmane, le teck utilisé pour les collections Minotti possède une finesse sans égal, tant sur le plan qualitatif (First European Quality) que sur le plan éthique. Naturellement riche en substances huileuses, il possède une excellente résistance à l'eau et à l'humidité - sans besoin de traitement de conservation.

Au fil du temps, le teck change de couleur naturellement, passant du brun rougeâtre au gris argenté, un processus qui peut être ralenti en appliquant une couche d'huile de teck, tous les deux mois, pour préserver l'apparence du bois fraîchement coupé. Un traitement à l'huile de teck deux fois par an est suffisant pour préserver le teck des agents extérieurs.

LAQUÉ BRILLANTE POUR EXTÉRIEUR

Le laquage pour extérieur est réalisé à l'aide de peintures acryliques pigmentées, particulièrement résistantes aux rayons ultraviolets et suit les petits mouvements dilatatoires qui sont dus aux variations climatiques (chaud-froid), évitant de cette manière la formation de crêpes et de ruptures de la peinture.

Il trouve une utilisation optimale dans les vérandas et sur les terrasses couvertes et semi couvertes, évitant ainsi une exposition totale à la lumière du soleil et aux agents atmosphériques.

Pour le nettoyage des éléments laqués, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Éviter l'utilisation de détergents agressifs, de liquides corrosifs et d'éponges abrasives. Ne pas exposer à des sources de chaleur directe et ne pas appuyer contre des corps incandescents.

PIETRA DEL CARDOSO, PORPHYRE VIOLET, PIERRE BEOLA ARGENTÉE ET PIERRE DE LAVE

Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. En présence de taches de liquides ou substances grasses, nettoyer immédiatement la partie souillée avec un chiffon absorbant puis passer un chiffon imbibé d'eau tiède sur toute la surface. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface.

Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles car ils pourraient affecter de façon irréversible la surface du produit, en le rendant mat et avec des halos. La Pierre utilisée par Minotti est un matériel naturel dont les caractéristiques demeurent même une fois transformés. Les veinures et les tonalités de couleur peuvent donc présenter des différences: ceci n'est point un défaut mais au contraire une qualité qui témoigne de l'unicité du produit. Les plateaux sont soumis à un traitement antitache qui, toutefois, n'en garantit pas une protection totale.

REVÊTEMENT DES MÉTAL

Le processus de peinture des structures en métal est fait avec un primer époxy. Le primer est une poudre thermodurcissable à base de résines époxy réticulées par des durcisseurs spécifiques et formulée avec des pigments spéciaux anticorrosifs.

Les pigments sont exempts de chrome et de plomb. Les résines époxy ont des caractéristiques physiques supérieures et des temps de réaction plus courts par rapport aux peintures polyester et aux vinyl ester et, par conséquent, un coût plus élevé.

La peinture pour extérieur est en poudre et cette solution se présente comme la meilleure pour remplir les fonctions mécaniques de détente, de réactivité aux agents atmosphériques et de stockage en magasin des produits traités.

Le nettoyage doit être effectué avec de l'eau et du savon neutre et il faut éviter de rayer ou d'attaquer la surface peinte. En outre, il ne faut pas utiliser de produits corrosifs qui pourraient attaquer la peinture ou en altérer la couleur.

CORIAN® EC

Le Corian® est un matériau composite avancé, breveté et produit par DuPont. Il présente les mêmes qualités que la pierre mais il est, de facto, exempt de ses défauts caractéristiques. Il peut être produit dans n'importe quelle forme et travaillé au tour, exactement comme le bois. Les plaques de Corian® sont produites en feuilles de 760 mm de large. Pour des dimensions supérieures, les plaques sont couplées. Une légère différence de couleur apparaîtra près de la ligne de jonction entre les deux plaques. En tout cas, cette légère variation chromatique, presque imperceptible, ne compromet en aucune façon les prestations du matériau.

Pour ses produits, Minotti utilise le Corian® EC (Exterior Cladding), la variante spécifique pour l'extérieur, résistante à la lumière directe du soleil et dont la couleur se maintient substantiellement inaltérée au fil du temps. Sa durée de vie est optimale et résiste aux sollicitations normales.

Le Corian® EC, sélectionné par Minotti pour la réalisation des plateaux de tables et petites tables de la Lifescape Collection, présente une qualité considérable de détail et de finition. Il est d'un entretien facile et a une résistance élevée aux agents atmosphériques et aux rayons UV.

Les plateaux en Corian® EC peuvent être nettoyés avec un chiffon humide puis essuyés avec un chiffon doux. Éviter les produits corrosifs et les éponges abrasives qui pourraient en attaquer la surface.

ENTRETIEN DES TAPIS

Ce tapis, entièrement réalisé en Olyna Outdoor, un fil 100% polyoléfine Made in Italy, a une structure tressée compacte et flexible.

Le tapis peut être lavé avec de l'eau et du savon doux. Tamponner les éventuelles taches de graisse afin d'éviter qu'elles ne pénètrent en profondeur. Les taches rebelles peuvent être traitées à basse température à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Le tapis ne doit être nettoyé ni à sec, ni à l'eau de Javel.

Les tresses sont assemblées par des coutures en polyester haute résistance. La composition garantit des caractéristiques de perméabilité et de respirabilité permettant d'utiliser ce tapis même dans des endroits humides.

CORDE

La corde, réalisée en polypropylène tressé, est fabriquée avec des substances non toxiques et anallergiques. Elle est très résistante aux champignons, aux bactéries, à la lumière du soleil, au sel, au chlore, aux acides, aux crèmes solaires.

Elle se lave à l'eau à une température basse.

C'est un matériel certifié selon Oeko-Tex® Standard 100 Class 1 (testé pour vérifier l'absence de substances nocives).

La corde est totalement recyclable.

CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE ET PROPYLÈNE

Les sangles des canapés sont en caoutchouc synthétique et propylène traité pour résister aux rayons UV, couleur tête de mûre de façon.

La structure du canapé conserve sa naturelle élégance même sans coussins.

Il faut soigneusement éviter le contact avec le chlore actif libre, c'est-à-dire un chlore encore vierge possédant un pouvoir désinfectant élevé et avec les huiles insaturées et les sels minéraux comme l'aluminium, le chrome et le zinc qui ne doivent pas rester en contact avec la surface élastique, afin de ne pas compromettre la résistance.

L'élasticité des sangles est analogue à celle des sangles utilisées pour les systèmes de sièges d'intérieur, mais permet de mettre les canapés et les fauteuils à l'extérieur sans problèmes. Il faut en tout cas souligner que, même si les courroies ont une résistance considérable, elles ne doivent

pas être sollicitées par une utilisation impropre (sauter, se balancer). La distribution des sangles a été calibrée afin d'éviter que l'eau de pluie ne stagne et d'en favoriser l'écoulement. En outre, la trame de l'enchevêtrement des sangles a été étudiée afin d'éviter de se prendre dedans ; il faut toutefois éviter certaines actions telles que par exemple se mettre debout dessus. Les crochets en acier inox ne requièrent pas de précautions particulières sauf celle d'éviter de les mouiller avec des produits corrosifs. Pour le nettoyage des sangles, il est conseillé d'utiliser un détergent neutre et de les sécher avec un chiffon doux. Ne pas exposer à des sources de chaleur directe et ne pas appuyer contre des corps incandescents.

FIBRE SYNTHÉTIQUE

La fibre Ø 5 mm utilisée pour la structure des produits de la collection Quadrado et collection Tape Cord Outdoor, est entièrement autoextinguible, tressée effet moelle de rotin.

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Éviter l'utilisation de détergents agressifs, de liquides corrosifs et d'éponges abrasives.

Ne pas exposer à des sources de chaleur directe et ne pas appuyer contre des corps incandescents.

RAIN COVER

Le nettoyage doit être effectué avec de l'eau et du savon neutre. Éviter l'utilisation de détergents agressifs même d'usage courant.

ÉCOULEMENT

Une fois qu'il n'est plus utilisé, le produit ne doit pas être dispersé dans le milieu, mais porté aux systèmes publics d'écoulement.

INDOOR MATERIALS

ES CUIDADO Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO COJINES

Para asegurar un correcto mantenimiento, es necesario reacomodar y ventilar los cojines con regularidad sacudiéndolos para que el material interno adquiera aire y se distribuya de modo uniforme. Cuando es posible, alternar las posiciones de los cojines del asiento y el respaldo, invirtiendo la posición de los que se utilizan más y los que se utilizan menos. Los cojines con relleno de pluma deben ser mullidos periódicamente, golpeándolos suavemente con la mano para recomponer uniformemente el relleno y evitar los aplastamientos y las arrugas, y expuestos al aire.

MANTENIMIENTO TEJIDO

Para la limpieza cotidiana de los revestimientos de tejido, eliminar el polvo pasando un paño suave. Evitar el uso de sacudidores y de la aspiradora, dado que pueden dañar el relleno y el revestimiento. En presencia de manchas, intervenir inmediatamente y tratar la superficie con un paño blanco limpio humedecido con agua templada (desde los bordes hacia el interior).

Si es necesario, humedecer el paño con un detergente específico. No aplicar el detergente directamente en el tejido. Dejar secar el tejido al aire libre. No planchar ni vaporizar.

ATENCIÓN : antes del lavado en seco o a mano, es oportuno cubrir el velcro de todas las fundas con una cinta protectora para evitar que pueda dañar las fundas durante el lavado.

Atenerse a las indicaciones de lavado presentes en la etiqueta aplicada en el tejido.

- **Lavado en seco delicado :** dirigirse a una tintorería especializada.

En presencia de manchas, comunicar a la lavandería el origen de la mancha.

ATENCIÓN : no conservar las fundas en recipientes cerrados herméticamente después del lavado.

- **Lavado con agua :** lavado a mano, no en lavadora; temperatura no superior a 30 °C.

Es oportuno lavar las fundas del revés. El jabón debe ser neutro y no debe contener abrillantadores ópticos: los detergentes comunes contienen blanqueadores que provocan una alteración del color. Para secar las fundas, tenderlas y dejarlas gotear.

ATENCIÓN: lavado aplicable solo a los tejidos en los que se ha efectuado un tratamiento de prelavado solicitado por el cliente al realizar el pedido.

REVESTIMIENTOS DE PIEL

La elección de las pieles empieza con la identificación de los mejores pastos y criaderos bovinos. La selección continúa después en la curtiduría, donde las pieles Minotti son tratadas con los métodos más avanzados y naturales del mercado. La coloración se lleva a cabo con tintura atravesada, que requiere un proceso más largo pero asegura la resistencia del color al paso del tiempo. Esta pigmentación hace poco visibles las marcas (como arrugas o rayadas) que, en caso de resultar perceptibles, manifiestan de todos modos el indudable valor de la piel natural. Todos los productos protectores y abrillantadores son naturales y aseguran una excelente resistencia a la luz (nunca directa) y a las sustancias que producen suciedad. De este modo podemos garantizar pieles que siguen "vivas" como en su origen y capaces de durar a lo largo de los años.

Cada piel presenta sus propias peculiaridades, mantenidas intencionalmente por el curtidor: sombras, rayadas, reflejos desiguales de tonalidad y estrías debidas a arrugas naturales.

REVESTIMIENTOS DE PIEL NABUK, LODGE Y SAFARI

La elección y selección de las pieles Nabuk, Lodge y Safari se lleva a cabo con criterios muy estrictos y selectivos, que confieren amplias garantías de calidad del producto. Todos los tratamientos de las pieles se efectúan con metodologías tecnológicamente avanzadas capaces de asegurar un producto final de gran calidad y respetuoso del medioambiente. También se presta una gran atención a la conservación y el mantenimiento de las características naturales de la piel, como por ejemplo las sombras, los reflejos desiguales de tonalidad o las estrías debidas a arrugas naturales que la hacen única y original, distinguiéndola de cualquier otro tipo de revestimiento.

MANTENIMIENTO DE LA PIEL

Para la limpieza cotidiana de los revestimientos de piel, eliminar el polvo pasando un paño suave. En presencia de manchas, intervenir inmediatamente y tratar la superficie con un paño blanco limpio humedecido con agua templada (desde los bordes hacia el interior).

No frotar demasiado la superficie. Evitar absolutamente el uso de disolventes o alcohol, que alteran

de modo permanente el aspecto de la piel.

En caso de manchas aceitosas, eliminar la sustancia de la superficie delicadamente utilizando papel absorbente, sin ejercer presión para evitar que la suciedad penetre en los poros de la piel. A continuación, frotar la mancha con delicadeza con un paño limpio impregnado en una solución de jabón neutro muy diluido. Para quitar las manchas de café, té, leche u otras bebidas, absorber rápidamente el líquido de la superficie con un paño no abrasivo o papel absorbente. A continuación, frotar la mancha con delicadeza utilizando un paño húmedo y secar inmediatamente la zona con un paño seco.

Dejar secar la piel al aire libre, no a la luz del sol. No utilizar el secador. No planchar ni vaporizar. Para garantizar un correcto mantenimiento de la piel, utilizar productos detergentes/desengrasantes al menos dos veces al año, interviniendo en todas las superficies.

Mantenimiento pieles Nabuk, Lodge y Safari

Para limpiar las pieles Nabuk, Lodge y Safari, se aconseja atenerse a las instrucciones ofrecidas junto al kit de limpieza **"Piel Nabuk"** suministrado con el producto.

Mantenimiento pieles Cervo, Aspen, Glove y Nature

Para limpiar las pieles Cervo, Aspen, Glove y Nature, se aconseja atenerse a las instrucciones ofrecidas junto al kit de limpieza **"Piel Semianilina"** suministrado con el producto.

Mantenimiento pieles Nappa y Pieno Fiore

Para limpiar las pieles Nappa y Pieno Fiore, se aconseja atenerse a las instrucciones ofrecidas junto al kit de limpieza **"Piel"** suministrado con el producto.

Mantenimiento pieles estampado Coccodrillo y Pony Look

Ver las indicaciones del apartado **"Mantenimiento de la piel"**.

ATENCIÓN : los kits de limpieza "Piel Nabuk", "Piel Semianilina" y "Piel" no deben utilizarse absolutamente para las pieles estampada Coccodrillo y Pony Look.

MANTENIMIENTO CUERO

Limpiar con delicadeza utilizando algodón u otro material suave impregnado en una solución con un 3 % de detergente neutro para lana. Mojar un paño en agua fresca y estrujarlo bien. Eliminar meticulosamente el detergente utilizando el paño húmedo.

MANTENIMIENTO MADERA, LACADO MATE, LACADO BRILLANTE Y METAL

Eliminar el polvo con un paño suave. Para las superficies de madera, utilizar solo productos específicos para este material cuando resulte necesario. Intervenir siempre con atención para no rayar la superficie. La exposición a la luz directa del sol puede alterar el color de la madera o del lacado. No utilizar productos que contengan alcohol, acetona, amoníaco, cloro, disolventes, productos abrasivos o ceras para muebles.

MANTENIMIENTO MÁRMOLES, GRANITOS, ÓNIX Y PIEDRAS

Eliminar el polvo con un paño suave. En caso de manchas provocadas por líquidos o sustancias aceitosas, eliminar inmediatamente la suciedad con un paño absorbente y, a continuación, pasar un paño humedecido con agua templada en toda la superficie. Intervenir siempre con atención para no rayar la superficie.

No utilizar productos que contengan alcohol, acetona, amoníaco, cloro, disolventes, productos abrasivos o ceras para muebles, dado que pueden alterar de modo indeleble la superficie del producto formando una capa opaca con halos. Los mármoles, granitos, ónix y piedras utilizados por Minotti son materiales naturales, cuyas características permanecen intactas en todas las fases de la manufactura. Por este motivo, los veteados y los tonos de color pueden presentar diferencias que no deben considerarse defectos sino peculiaridades que resaltan la unicidad del producto.

Aunque las superficies reciben un tratamiento antimancha, no es posible garantizar una protección total de las mismas.

MANTENIMIENTO CERÁMICA

No utilizar paños, esponjas o detergentes abrasivos sobre los productos para evitar posibles roces o rayadas.

Las superficies de esmalte pueden limpiarse con un paño suave impregnado en agua y alcohol. Para limpiar el polvo en el acabado poroso se puede utilizar simplemente aire. Se aconseja utilizar guantes de algodón para no dejar huellas digitales. Para quitar las manchas o las huellas de los dedos es aconsejable utilizar una goma blanca de borrar. Los productos de cerámica

están realizados a mano según antiguas técnicas de manufactura de la cerámica. La presencia de pequeñas imperfecciones debidas a su realización manual no debe considerarse un defecto. Por este mismo motivo, no pueden existir dos objetos perfectamente idénticos. La presencia de pequeñas diferencias garantiza la artesanía de la manufactura y resalta su prestigio y unicidad.

Instrucciones

- No alterar de ningún modo el producto;
- Se trata de un material frágil;
- No sentarse sobre él;
- Si el producto se cae al suelo o recibe un golpe, puede quebrarse o romperse;
- En caso de rotura de la pieza, las partes rotas de la misma pueden cortar;
- En caso de rotura, no es posible reparar la pieza.

MANTENIMIENTO VIDRIO

Eliminar el polvo con un paño suave. Para limpiar las partes de vidrio se aconseja utilizar alcohol diluido con agua o productos para cristales y secar a continuación con un paño suave. Intervenir siempre con atención para no rayar la superficie.

No utilizar productos que contengan acetona, amoníaco, cloro, disolventes, productos abrasivos o ceras para muebles.

MANTENIMIENTO ALFOMBRAS

La aparición de un efecto frisado en el primer período es común en las fibras naturales.

Para la limpieza cotidiana de las alfombras, utilizar una aspiradora con una capacidad de aspiración reducida, **no superior a 1000 W**. No utilizar una aspiradora con cepillo giratorio, dado que podría dañar y debilitar la fibra.

En presencia de manchas, intervenir con jabón neutro o con champú en seco. Las manchas de color y de grasa deben tratarse inmediatamente con detergente, mientras que los fluidos ácidos se eliminan lavándolos con agua limpia. En caso de suciedad «difícil» es aconsejable llevar la alfombra a una lavandería especializada, capaz de garantizar un tratamiento adecuado. Se desaconseja el lavado en casa o el uso de máquinas domésticas para la limpieza o el lavado de la moqueta, dado que podrían dañar permanentemente el aspecto de la alfombra. No conservar o guardar la alfombra en un recipiente cerrado herméticamente: las alfombras no soportan la humedad constante. No exponer la alfombra a la luz directa del sol, dado que podría perder color con el tiempo.

Limpieza general

Para la limpieza general, se aconseja recurrir siempre a empresas especializadas en este sector.

- Para las alfombras de **Lyocell y lino**, se aconseja el **lavado profesional con espuma seca, sin utilizar agua en ningún caso**.

- Para las alfombras de **lana**, se aconseja el **lavado con agua a menos de 30 °C** o el lavado de tipo **seco delicado** (lavado en seco con percloretileno) por parte de un profesional.

Manchas húmedas

Las manchas son más fáciles de eliminar cuando todavía están húmedas, dado que la sustancia no ha sido totalmente absorbida por las fibras de la alfombra. Por este motivo, se aconseja absorber el líquido lo antes posible utilizando un paño de algodón o papel absorbente y quitando los posibles componentes sólidos de la mancha raspando con una cuchara y un cuchillo delicadamente para no dañar las fibras. Prestar atención para no raspar la mancha con un movimiento concéntrico, dado que podría dañar las fibras y favorecer la difusión de la mancha. Se aconseja frotar primero delicadamente la parte externa de la mancha y luego la parte interna por el revés.

Nota: se han efectuado numerosas pruebas de limpieza prescindiendo de los profesionales del sector, que han dado buenos resultados (consultar la sección "Instrucciones" para conocer detalladamente cómo tratar los distintos tipos de manchas); no obstante, se aconseja aplicar estos métodos con la máxima prudencia y sensatez, dado que el resultado depende completamente de los procedimientos adoptados.

Minotti no debe ser considerada de ningún modo responsable por los resultados obtenidos aplicando estos métodos de limpieza. Para todos los tipos de alfombras, es absolutamente preferible y aconsejable que el cliente recurra a los servicios de limpieza de profesionales especializados en este ámbito de actividad.

Instrucciones

- Alcohol - 5 % de solución de vinagre, 20 % de champú y 75 % de agua, aplicar delicadamente;
- Cerveza - 5 % de solución de vinagre, 20 % de champú y 75 % de agua, aplicar delicadamente;
- Café/té - 10 % de solución de amoníaco, 20 % de champú y 70 % de agua, aplicar delicadamente;
- Vino - utilizar un paño, una servilleta de papel absorbente o una esponja y, a continuación, aplicar

una solución con el 50 % de vinagre y el 50 % de agua;

- Salsas y aceite - aplicar agua dulce y alcohol y luego, si es necesario, una solución con el 5 % de vinagre, el 20 % de champú y el 75 % de agua;
- Sangre - manchas viejas: 5 % de solución de amoníaco, utilizar un paño impregnado en vinagre (no utilizar nunca agua caliente) y frotar delicadamente;
- Sangre - manchas nuevas: agua fría y sal, frotar ligeramente;
- Cola - 5 % de solución de vinagre, 20 % de champú y 75 % de agua, aplicar delicadamente;
- Chocolate - 5 % de solución de amoníaco y 95 % de agua templada, aplicar delicadamente;
- Mantequilla - pasar la plancha caliente (temperatura inferior a 100° C) poniendo un paño sobre la mancha que se desea absorber; a continuación, aplicar una solución con el 5 % de vinagre, el 20 % de champú y el 75 % de agua;
- Huevo - solución con champú, agua fría y amoníaco (5 %), aplicar delicadamente;
- Orina - agua caliente, detergente y vinagre, frotar delicadamente;
- Tinta - absorber con un paño o una servilleta de papel, aplicar alcohol puro y dejar evaporar; por último, aplicar una solución con el 5 % de vinagre, el 20 % de champú y el 75 % de agua. Dejar secar y limpiar con una aspiradora. Diluir una cucharada de amoníaco en un litro de agua templada y aplicar la mezcla con un paño;
- Parafina y cera - utilizar primero un papel absorbente y luego un quitamanchas.

MANTENIMIENTO ALFOMBRA PONY CARPET

Para la limpieza cotidiana de las alfombras, utilizar una aspiradora con una capacidad de aspiración reducida, **no superior a 1000 W**. No utilizar una aspiradora con cepillo giratorio, dado que podría dañar y debilitar la capa de pelo.

En caso de manchas, intervenir con un paño suave o papel absorbente presionando repetidamente la superficie con delicadeza y sin frotar; no utilizar disolventes o quitamanchas, dado que pueden alterar permanentemente el aspecto de la alfombra.

No conservar o guardar la alfombra en un recipiente cerrado herméticamente: las alfombras de pelo natural no soportan la humedad constante.

No exponer la alfombra a la luz directa del sol, dado que podría perder color con el tiempo.

MANTENIMIENTO PLAIDS Y CUBRECAMAS

No es aconsejable lavar los plaids y cubrecamas en casa o utilizar máquinas domésticas para la limpieza o el lavado, dado que pueden dañar permanentemente el aspecto del producto. En caso de manchas, dirigirse a una tintorería especializada y efectuar un programa de limpieza delicado.

CORIAN®

Eliminar el polvo con el paño suave suministrado de serie. En caso de manchas provocadas por líquidos o sustancias aceitosas, es necesario eliminar inmediatamente la suciedad con un paño absorbente y, a continuación, pasar un paño humedecido con agua templada en toda la superficie. Intervenir siempre con atención para no rayar la superficie.

No utilizar productos que contengan alcohol, acetona, amoníaco, cloro, disolventes, productos abrasivos o ceras para muebles, dado que pueden alterar de modo indeleble la superficie del producto formando una capa opaca.

CUERDA

La cuerda, realizada en polipropileno trenzado, está fabricada con sustancias atóxicas y analérgicas. Presenta una altísima resistencia a los hongos y las bacterias, así como a la luz solar, la salinidad, el cloro, los ácidos y las cremas solares. Se lava con agua a baja temperatura.

Es un material provisto de certificado Oeko-Tex® Standard 100 (probado para verificar la ausencia de sustancias nocivas).

La cuerda es completamente reciclable.

ELIMINACIÓN

No abandonar el producto en el ambiente al final de su vida útil: entregarlo a los sistemas públicos de eliminación.

OUTDOOR MATERIALS

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Todos los productos de la Lifescape Collection han sido adecuadamente probados para su colocación en ambientes exteriores y resultan especialmente idóneos para el uso en galerías y terrazas.

No obstante, siempre es conveniente proteger los muebles para exteriores adoptando algunas simples medidas que permiten prolongar su duración en el tiempo. Con este fin, Minotti ha creado Rain Cover, unas fundas de protección especiales realizadas en un tejido completamente impermeable en los colores verde, gris y peltre, tratadas por dentro con un acabado antimicrobiano.

ATENCIÓN: es importante asegurarse de que los productos, los cojines y las fundas Rain Cover estén perfectamente secos antes de cubrir las piezas para evitar la acumulación de humedad o la formación de manchas de moho.

MANTENIMIENTO COJINES

Para asegurar un correcto mantenimiento, es necesario reacomodar y ventilar los cojines con regularidad sacudiéndolos para que el material interno adquiera aire y se distribuya de modo uniforme. Cuando es posible, alternar las posiciones de los cojines del asiento y el respaldo, invirtiendo la posición de los que se utilizan más y los que se utilizan menos.

REVESTIMIENTOS DE TEJIDO

Con Lifescape Collection nace una colección textil para exteriores concebida en perfecta continuidad con el estilo y la calidad que desde siempre distinguen las colecciones textiles Minotti. Tejidos exclusivos con refinadas estructuras teñidas en masa, disponibles en una gama cromática de tonos naturales.

Coherentemente con su decisión de proponer solo productos Made in Italy, Minotti ha realizado una meticulosa selección de tejidos que utilizan fibras producidas en Italia y reciclables al 100 % con pleno respeto al medioambiente. Además, los tejidos creados para las colecciones Art Lifescape cumplen requisitos específicos que permiten mantenerlos en ambientes exteriores durante largos períodos de tiempo sin alterar su aspecto, su tacto o su color. En concreto, son resistentes a la luz del sol, la salinidad, el cloro, los ácidos, las cremas solares, el sudor, las manchas y el desgaste.

Las estructuras textiles de las colecciones Art Lifescape superan las más rigurosas pruebas analérgicas y antibacterianas. Los tejidos de estas colecciones son productos textiles y no materiales plásticos, por lo que la posible presencia de humedad residual no altera su estructura. Los tejidos son lavables en agua a 30 °C y se secan con rapidez, compatiblemente con el grado de humedad del ambiente y con las condiciones de ventilación.

MANTENIMIENTO TEJIDO

Para la limpieza cotidiana de los revestimientos de tejido, eliminar el polvo pasando un paño suave. Evitar el uso de sacudidores y de la aspiradora, dado que pueden dañar el relleno y el revestimiento. En presencia de manchas, intervenir inmediatamente y tratar la superficie con un paño blanco limpio humedecido con agua templada (desde los bordes hacia el interior). Si es necesario, humedecer el paño con un detergente específico.

No aplicar el detergente directamente en el tejido. Dejar secar el tejido al aire libre. No vaporizar. Planchar a baja temperatura del revés.

ATENCIÓN: antes del lavado es oportuno cubrir el velcro de todas las fundas con una cinta protectora para evitar que pueda dañar las fundas durante el lavado.

Atenerse a las indicaciones de lavado presentes en la etiqueta aplicada en el tejido.

- **Lavado con agua:** lavado a mano, no en lavadora, temperatura no superior a 30 °C. No enrollar ni estrujar las fundas.

Es oportuno lavar las fundas del revés. El jabón debe ser neutro y no debe contener abrillantadores ópticos: los detergentes comunes contienen blanqueadores que provocan una alteración del color.

CUERO HIDRÓFUGO

El cuero hidrófugo se obtiene a través de una atenta selección de las materias primas. En primer lugar se somete a un largo curtido en tina, luego se engrasa y por último se trata con aditivos atóxicos que, además de mejorar su resistencia natural al agua, le confieren brillo y suavidad. El cuero hidrófugo garantiza una escasa penetración del agua y una excelente resistencia a las oscilaciones térmicas.

Limpiar con delicadeza utilizando algodón u otro material suave impregnado en una solución con un 3 % de detergente neutro para lana.

Mojar un paño en agua fresca y estrujarlo bien. Eliminar meticulosamente el detergente utilizando ese mismo paño. Aplicar un agente protector específico en todas las partes de cuero.

MADERA DE IROKO

El iroko es una planta de considerables dimensiones que crece en África central.

Es una madera preciada que requiere una meticulosa manufactura. Además de una buena resistencia, presenta una impermeabilidad natural a causa de su alta concentración de tanino. La maduración del iroko es un proceso natural y bastante rápido y tiende a hacer que la madera resulte más homogénea con el tiempo. Como la mayor parte de las maderas, los veteados y los colores del iroko no son uniformes. Por este motivo, sus gradaciones de color pueden no ser perfectamente homogéneas. Este fenómeno no debe considerarse como un defecto del material, sino como una característica distintiva de la madera maciza. A causa de su exposición a la luz solar y de su maduración, la tonalidad inicial del color puede experimentar sensibles variaciones incluso en función de la latitud geográfica.

La tintura y el acabado superficial aplicados por Minotti resaltan las propiedades intrínsecas de este material y mejoran su natural adaptabilidad para el uso en ambientes exteriores.

Con este objetivo se utiliza un barniz protector de alta resistencia a los agentes atmosféricos, con un nivel de brillo de 35 GU. El tratamiento superficial realizado por Minotti ha sido concebido específicamente para ralentizar la evolución cromática natural de la madera maciza del amarillo-pardo al bruñido oscuro, con tendencia al café.

La madera maciza de iroko requiere un mantenimiento simple: los restos de suciedad pueden ser eliminados utilizando un paño húmedo y secando la madera con un paño suave.

MADERA TEAK

El Teak es una madera muy cara y preciada que procede de la planta *Tectona grandis*, típica de los países tropicales y subtropicales del sur y el sureste de Asia. Puede presentar distintos veteados y gradaciones de color, del marrón al gris oscuro, variaciones de tonalidad que lo distinguen en términos de naturalidad y valor.

Está considerada como la mejor madera para exteriores, gracias a su alta resistencia a los agentes atmosféricos y a las oscilaciones térmicas, así como a los insectos y los parásitos vegetales como hongos y mohos.

El Teak utilizada en las colecciones Minotti es la más preciada del mercado, de procedencia birmana, certificada en términos cualitativos (First European Quality) y éticos. Tiene la peculiaridad de poseer en su interior sustancias naturales aceitosas que, incluso en ausencia de un tratamiento protector, le confieren una excepcional resistencia al agua y a la humedad.

Con el tiempo, el Teak cambia naturalmente de color pasando del marrón rojizo al gris plata. Este proceso de "plateado" puede ralentizarse aplicando una mano de Teak Oil cada dos meses para conservar el aspecto de la macera recién cortada.

Para preservar la teca de los agentes externos, es suficiente efectuar un tratamiento con Teak Oil dos veces al año.

LACADO BRILLANTE PARA EXTERIORES

El lacado para exteriores se realiza con barnices acrílicos pigmentados particularmente resistentes a los rayos ultravioleta que siguen los pequeños movimientos de dilatación producidos por las variaciones climáticas (calor-frío), evitando de este modo la formación de grietas y roturas del barniz. Ha sido concebido especialmente para al uso en galerías y terrazas cubiertas o semicubiertas, evitando una exposición total a la luz del sol y a los otros agentes atmosféricos.

Para la limpieza de los elementos lacados, se aconseja utilizar un paño suave ligeramente humedecido. Evitar el uso de detergentes agresivos, líquidos corrosivos y esponjas abrasivas.

No exponer a fuentes de calor directo y no apoyar encima cuerpos incandescentes.

PIETRA DEL CARDOSO, PÓRFIDO VIOLETA, BEOLA PLATEADA Y PIEDRA LÁVICA

Eliminar el polvo con un paño suave. En caso de manchas provocadas por líquidos o sustancias aceitosas, eliminar inmediatamente la suciedad con un paño absorbente y, a continuación, pasar un paño humedecido con agua templada en toda la superficie. Intervenir siempre con atención para no rayar la superficie.

No utilizar productos que contengan acetona, amoníaco, cloro, disolventes, productos abrasivos o ceras para muebles, dado que pueden alterar de modo indeleble la superficie del producto formando una capa opaca con halos.

La piedra utilizada por Minotti es un material natural, cuyas características permanecen intactas en todas las fases de la manufactura. Por este motivo, los veteados y las tonalidades de color pueden

presentar diferencias que no constituyen un defecto sino una característica distintiva que resalta la unicidad del producto. Aunque las superficies reciben un tratamiento antimancha, no es posible garantizar una protección total de las mismas.

BARNIZADO METALES

El proceso de barnizado de las estructuras de metal se realiza con una imprimación epoxi.

El producto de imprimación es un polvo termoendurecible a base de resinas epoxi reticulado con endurecedores específicos y formulado con especiales pigmentos anticorrosivos. Los pigmentos están libres de cromo y plomo. Las resinas epoxi presentan características físicas superiores y tiempos de reacción más breves que los barnices de poliéster y los vinilésteres, por lo que su precio es más elevado. El barnizado con polvo para ambientes exteriores constituye la mejor solución para cumplir las funciones mecánicas, de distensión, reactividad a los agentes atmosféricos y almacenaje de los productos tratados.

La limpieza debe efectuarse con agua y jabón neutro, prestando atención para no incidir o rayar la superficie barnizada. No deben utilizarse productos corrosivos, dado que pueden alterar el barniz o modificar su color.

CORIAN® EC

El Corian® es un material compuesto avanzado, patentado y producido por DuPont. Presenta las características distintivas de las superficies de piedra, pero está exento de sus típicos defectos. Puede producirse con cualquier forma y trabajarse en el torno al igual que la madera.

Las placas de Corian® se fabrican en láminas de 760 mm de anchura. Para realizar medidas superiores, se acoplan las placas. Es posible observar una ligera diferencia de color en proximidad de la línea de unión entre las dos placas. Esta leve variación cromática, casi imperceptible, no compromete de ningún modo las prestaciones del material.

Para realizar sus productos, Minotti utiliza Corian® EC (Exterior Cladding), una variante específica para exteriores resistente a la luz directa del sol y cuyo color se mantiene esencialmente intacto en el tiempo. Asegura una excelente duración y una buena resistencia a las condiciones de uso normales.

El Corian® EC seleccionado por Minotti para realizar los tableros de las mesas y mesitas de la colección Lifescape Collection presenta una alta calidad de detalle y acabado. De fácil mantenimiento, es altamente resistente a los agentes atmosféricos y a los rayos UV.

Los tableros de Corian® EC se limpian pasando un paño húmedo y secándolos con un paño suave. Evitar el uso de productos corrosivos y esponjas abrasivas, dado que pueden rayar su superficie.

MANTENIMIENTO ALFOMBRAS

Las alfombras están fabricadas totalmente en Olyna Outdoor, un hilado de poliolefina 100% Made in Italy realizado con una estructura trenzada compacta y flexible. Pueden lavarse con agua y jabón neutro. En caso de manchas de grasa, es necesario absorberlas presionando suavemente con un paño para evitar que la suciedad penetre en profundidad. Las manchas persistentes pueden tratarse con una hidrolimpiadora a baja temperatura.

Las alfombras no deben ser lavadas en seco ni tratadas con blanqueadores.

Las trenzas están unidas entre sí con costuras de poliéster de alta resistencia. Su composición garantiza características de permeabilidad y transpirabilidad que hacen que las alfombras resulten perfectamente idóneas para su colocación en ambientes húmedos.

CUERDA

La cuerda, realizada en polipropileno trenzado, está fabricada con sustancias atóxicas y analérgicas. Presenta una altísima resistencia a los hongos y las bacterias, así como a la luz solar, la salinidad, el cloro, los ácidos y las cremas solares. Se lava con agua a baja temperatura.

Es un material provisto de certificado Oeko-Tex® Standard 100 (probado para verificar la ausencia de sustancias nocivas).

La cuerda es completamente reciclable.

CAUCHO Y POLIPROPILENO

Las correas de los sofás son de caucho sintético y polipropileno tratado específicamente para resistir a los rayos UV, en color marrón oscuro. La estructura del sofá conserva su elegancia natural incluso cuando está desprovista de los cojines. Las correas son resistentes a los disolventes alifáticos (petróleo, bencina y nafta disolvente) y a las soluciones acuosas de ácidos.

Es necesario evitar escrupulosamente el contacto con el cloro activo libre, un cloro todavía virgen que posee un alto poder desinfectante, y con los aceites insaturados y las sales minerales como el aluminio, el cromo y el zinc, que no deben permanecer en contacto con la superficie elástica para

no comprometer su resistencia.

La elasticidad de las correas utilizadas para estos productos es análoga a la de los sistemas de asientos de interiores, pero permite colocar los sofás y los sillones en ambientes exteriores sin ningún problema. Es necesario recordar que, aunque las correas tienen una resistencia considerable, no deben ser sometidas a un uso impropio (saltar, columpiarse en ellas, etc.). La distribución de las correas ha sido calibrada para evitar el estancamiento del agua pluvial y favorecer su flujo. Aunque la malla de la red de las correas ha sido estudiada para impedir que se pueda quedar enganchado en ella, es necesario evitar acciones impropias, como ponerse de pie sobre las mismas.

Los ganchos de acero inoxidable no requieren precauciones particulares, no siendo la de evitar mojarlos con productos corrosivos. Para limpiar las correas se aconseja utilizar un detergente neutro y secarlas con un paño suave. No exponerlas a fuentes de calor directo y no apoyar encima cuerpos incandescentes.

FIBRA SINTÉTICA

Para la estructura de los productos de la colección Cuadrado y Tape Cord Outdoor se ha utilizado una fibra sintética trenzada, Ø 5 mm, con efecto mimbre.

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave ligeramente humedecido. Evitar el uso de detergentes agresivos, líquidos corrosivos y esponjas abrasivas.

No exponer a fuentes de calor directo y no apoyar encima cuerpos incandescentes.

La fibra es completamente autoextinguible.

RAIN COVER

La limpieza debe efectuarse con agua y jabón neutro. Evitar el uso de detergentes agresivos, incluso de uso común.

ELIMINACIÓN

No abandonar el producto en el ambiente al final de su vida útil: entregarlo a los sistemas públicos de eliminación.

INDOOR MATERIALS

ZH 室内产品的维护与保养

垫子的保养

为了进行正确的保养，必须定期对垫子进行重新整理和通风，通过轻拍垫子，让其中的材料吸收空气并均匀地重新分布。如有可能，请交替变换坐垫和靠垫的位置，将最常用的垫子与最不常用的垫子进行对调。羽毛填充的垫子需要定期“摇散”，也就是用手拍打并使其暴露在空气中，让填充物得以重新均匀分布，避免松垂和折痕。

面料的保养

在对织物覆面进行日常清洁时，请用软布擦拭以去除灰尘。请避免使用拍打器和吸尘器，否则会损坏覆面和填充物。如有污渍，请立即清除，用蘸有温水的干净白布擦拭表面（从边缘向内擦拭）。

如有必要，请用布蘸取专门的清洁剂。请勿直接在织物上使用清洁剂。请在户外晾干织物。请勿熨烫或蒸烫。

注意：在每次干洗或手洗之前，建议使用“魔术贴保护条”覆盖每个垫套的魔术贴，以防止在清洗过程中损坏垫套。

请遵循织物标签上的洗涤说明。

– **轻柔干洗：**请联系专业干洗店。

如有污渍，请将污渍的来源告知洗衣店。

注意：在清洗之后，请勿将垫套放在密闭容器中。

– **水洗：**手洗，不可机洗，温度不高于30℃。

建议在翻面后进行清洗。必须使用中性肥皂，并且不含漂白剂，普通洗涤剂中含有会导致变色的增白剂。将垫套平铺晾干。

注意：清洗仅适用于在订购时按照客户要求进行了预洗处理的织物。

皮革覆面

皮革的精选流程从挑选最佳牧场和养牛场开始。然后，我们继续在制革厂中精挑细选采用最先进的自然方法处理MINOTTI的皮革。通过染色工艺进行上色的过程用时较长，但是可以确保色彩持久；这一着色方式可以使褶皱或划痕几乎隐而不见，但是，如果可以看出这些痕迹的话，则表明天然皮革毋庸置疑的价值。护理和抛光产品都是天然产品，可以确保出色的耐光性（非直射光）和耐脏性。在此基础上，我们可以保证皮革能够持续使用多年并历久弥新。

制革商特意保留每片皮革独有的特征，包括：阴影、划痕、色调的不均匀反射，自然褶皱带来的纹路。

NABUK、LODGE和SAFARI皮革覆面

NABUK、LODGE和SAFARI皮革遵循非常严格的精选标准，以此来全面保证产品质量。所有皮革均采用先进技术手段进行处理，不仅确保最终产品的高质量，而且尊重环境。此外，处理过程尤其注重保留并保持皮革的自然特征，例如：阴影，色调的不均匀反射，自然褶皱带来的纹路，这让皮革拥有独一无二的特质，从而区别于任何其他类型的覆面。

皮革的保养

在对皮革覆面进行日常清洁时，请用软布擦拭以去除灰尘。如有污渍，请立即清除，用蘸有温水的干净白布擦拭表面（从边缘向内擦拭）。

请勿过度摩擦表面。切勿使用会永久改变皮革外观的溶剂或酒精。

对于油性污渍，需要用吸水纸从表面轻轻去除脏污，避免施加压力，从而防止污垢渗入皮革孔眼。然后，用干净的布蘸取稀释过的中性肥皂水，轻轻擦拭污渍。

若要去掉咖啡、茶、牛奶或饮料污渍，需要用非磨蚀性的布或吸水纸快速吸干表面的液体。然后，用湿布轻轻擦拭污渍，并立即用干布擦干此处。

在户外晾干皮革，但是请勿置于阳光下。

请勿使用吹风机。请勿熨烫或蒸烫。

一年至少使用两次清洁剂/去油污产品并将其用于全部皮革表面，以正确保养皮革。

NABUK、LODGE和SAFARI皮革的保养

对于NABUK、LODGE和SAFARI皮革的清洁，我们建议遵循随附的“**NABUK皮革**”清洁套件中的说明进行操作。

鹿皮、ASPEN、GLOVE和NATURE皮革的保养

对于鹿皮、ASPEN、GLOVE和NATURE皮革的清洁，我们建议遵循随附的“**半苯胺皮革**”清洁套件中的说明进行操作。

NAPPA和PIENO FIORE皮革的保养

对于NAPPA和PIENO FIORE皮革的清洁，我们建议遵循随附的“**皮革**”清洁套件中的说明进行操作。

鳄鱼皮印纹和PONY LOOK小马皮印纹皮革的保养

请参阅“**皮革保养**”章节的说明。

注意：切勿将“NABUK皮革”、“半苯胺皮革”和“皮革”的清洁套件用于鳄鱼皮印纹和PONY LOOK小马皮印纹皮革。

鞣制皮革的保养

请使用蘸有3%中性羊毛清洁剂溶液的棉布或其他柔软材料轻轻清洁。将一块布在冷水中浸湿，然后拧干。用这块湿布完全清除清洁剂。

木材、亚光漆、亮光漆和金属的保养

用软布清除灰尘。对于木质表面，必要时仅使用专门用于木质材料的产品。必须非常小心地操作，以免划伤表面。木材或漆面暴露在直射阳光下会出现变色。请避免使用含酒精、丙酮、氨、氯和溶剂的产品，同时避免使用研磨性产品和家具蜡。

大理石、花岗岩、缟玛瑙和石材的保养

用软布清除灰尘。如果是液体或油性物质造成的污渍，必须立即用吸水布清除脏污，然后，用蘸有温水的布擦拭整个表面。必须非常小心地操作，以免划伤表面。避免使用含酒精、丙酮、氨、氯和溶剂的产品，同时避免使用研磨性产品和家具蜡，因为这些物质会永久损坏产品表面，使其光泽暗淡并留下痕迹。MINOTTI使用的大理石、花岗岩、缟玛瑙和石材均为天然材料，其特性在所有加工阶段保持不变。其纹理和色调可能会有所差异，这并不是缺陷，而是让产品独一无二的特质所在。台面虽然经过防污处理，但是不能保证全面的保护。

陶瓷的保养

请勿使用抹布、海绵或磨蚀性的清洁产品，以避免刮伤产品或留下划痕。

釉质表面可以使用软布蘸取少许水或酒精进行清洁。

孔状表面可以采用吸气除尘的清洁方式。为了避免留下指纹，建议穿戴棉质手套。若要去除污渍或指纹，建议使用白色橡皮擦。产品使用古老的陶瓷加工技术手工制作而成。手工制作会有不可避免的小瑕疵，这不应被视为缺陷。每件产品也正是因此而拥有独一无二的特质。任何一个细微的不同之处体现了产品采用手工艺加工的特点及其非凡的独特性。

说明

- 请勿随意篡改产品；
- 产品材料较为脆弱；
- 请勿坐在产品上面；
- 如果产品掉落地面和/或遭受撞击，可能会破碎和/或断裂；
- 如果产品出现断裂，破损部分可以切除；
- 如果产品破碎，将无法修补。

玻璃的保养

请用软布清除灰尘。建议用水稀释的酒精或玻璃清洁剂进行清洁，然后用软布擦干。必须非常小心地操作，以免划伤表面。

请避免使用含丙酮、氨、氯和溶剂的产品，同时避免使用研磨性产品和家具蜡。

地毯的保养

天然纤维在最初阶段出现起毛起球是正常现象。

对于地毯的日常清洁，请使用吸尘功率不高于**1000瓦**的吸尘器。请勿使用旋转刷头的吸尘器，以免损伤纤维。

如有污渍，请使用中性肥皂或干洗香波进行清洁。有色污渍和油脂污渍需要立即使用清洁剂进行处理，酸性液体需要用清水冲洗。对于“顽固”污渍，建议在可以确保精细处理的专业洗衣店清洗地毯。不建议在家中清洗地毯，也不建议使用任何家用清洁/清洗地毯的设备，因为这可能会永久损坏地毯外观。请勿密闭存放地毯，因为地毯不耐受持续的湿度。请勿将地毯暴露在直射阳光下，因为长此以往会造成地毯褪色。

一般清洁

对于一般清洁，建议始终由该领域的专业公司进行操作。

- 对于LYOCELL莱赛尔和亚麻地毯，建议使用干洗泡沫进行专业清洁，请勿用水清洁。
- 对于羊毛地毯，请由专业人员进行轻柔干洗（使用四氯乙烯）或者使用温度低于30° C的水。

湿污渍

仍然较湿的污渍更容易去除，因为地毯纤维尚未完全吸收该物质。因此，建议用棉布或吸水纸尽快吸取液体，小心地用勺子或小刀去除污渍的任何固体成分，轻轻刮擦以免损坏纤维。请注意，不要以画圈的方式刮擦污渍，因为这可能损坏纤维并造成污渍扩散。建议先轻轻擦拭污渍外侧，然后反向轻轻擦拭内侧。

注意：在不依靠专业人士而自行清洁的测试中，结果均表现出良好效果（关于如何处理各种类型污渍的详细信息，请参阅“说明”章节）；但是，建议在清洁方法的应用中非常小心谨慎地操作，因为清洁效果几乎完全取决于操作方法。

在任何情况下，MINOTTI对于使用这些清洁方法所获得的结果不承担任何责任。强烈建议客户在清洁各种类型的地毯时，使用该领域的专业人士所提供的清洁服务。

说明

- 酒精 - 5%的醋溶液，20%的香波，75%的水，轻轻擦拭；
- 啤酒 - 5%的醋溶液，20%的香波，75%的水，轻轻擦拭；
- 咖啡/茶 - 10%的氨溶液，20%的香波，70%的水，轻轻擦拭；
- 葡萄酒 - 用布、吸水纸巾或海绵擦干，然后用50%醋和50%水的溶液擦拭；
- 酱汁和油 - 用干净的水和酒精擦拭，如有必要，用5%的醋溶液，20%的香波，75%的水，进行擦拭；
- 血渍 - 旧渍：5%的氨溶液，用蘸有醋的布（切勿使用热水）轻轻擦拭；
- 血渍 - 新渍：冷水和盐，轻轻擦拭；
- 可乐 - 5%的醋溶液，20%的香波，75%的水，轻轻擦拭；
- 巧克力 - 5%的氨溶液，95%的温水，轻轻擦拭；
- 黄油 - 在加热的熨斗（温度低于100° C）下垫一块布来吸收污渍，然后用5%的醋，20%的香波和75%的水组成的溶液擦拭；
- 鸡蛋 - 用香波、冷水、氨水（5%）组成的溶液轻轻擦拭；
- 尿渍 - 用温水、清洁剂和醋组成的溶液轻轻擦拭；
- 墨水 - 用布或纸巾吸收，然后用纯酒精擦拭，待其挥发，最后用5%的醋、20%的香波和75%的水组成的溶液擦拭。在干燥之后，用吸尘器清洁。在一升温水中稀释一匙氨水，然后用布蘸取溶液擦拭；
- 石蜡和蜡 - 用吸水纸，然后使用去污剂。

PONY CARPET地毯的保养

对于地毯的日常清洁，请使用吸尘功率不高于1000瓦的吸尘器。请勿使用旋转刷头的吸尘器，以免损伤毛绒层。

如有污渍，请用软布或吸水纸反复轻压表面而不要来回擦拭，请勿使用溶剂或去污剂，因为可能会永久损坏地毯外观。

请勿密闭存放地毯，因为天然毛绒地毯不耐受持续的湿度。
请勿将地毯暴露在直射阳光下，因为长此以往会造成地毯褪色。

毛毯和床罩的保养

不建议在家中清洗毛毯和床罩，也不建议使用任何家用清洁/清洗设备，因为这可能会永久损坏产品外观。如有污渍，请联系专业干洗店并遵循温和的去污程序。

CORIAN®

请使用随附的软布去除灰尘：如果是液体或油性物质造成的污渍，必须立即用吸水布清除脏污，然后，用蘸有温水的布擦拭整个表面。必须非常小心地操作，以免划伤表面。

请避免使用含酒精、丙酮、氨、氯和溶剂的产品，同时避免使用研磨性产品和家具蜡，因为这些物质会永久损坏产品表面，使其光泽暗淡。

编绳

编绳采用聚丙烯编织材料制成，无毒，无过敏。材料可以很好地抵御霉菌和细菌，耐受日光照射、盐分、氯、酸和防晒霜等物质。可以用低温水清洗。

材料已获得OEKO-TEX®STANDARD 100证书（确认不含有害物质）。

编绳是完全可回收的材料。

回收处理

报废的产品不可随意丢弃在环境中，必须交由公共回收处理部门进行处理。

OUTDOOR MATERIALS

户外产品的维护与保养

LIFESCAPE系列的所有产品都经过户外使用测试；建议的理想使用方式是将其摆放在阳台和露台。

即便如此，采取简单的措施可以提高户外家具的耐用性。为此，MINOTTI推出防雨罩，这是一款特殊的保护罩，采用完全防水的面料制成，颜色有绿色、灰色和PEWTER色，内部经过防霉处理。

注意：正确做法是在覆盖之前确保产品、垫子和防雨罩完全干燥，以避免湿气累积，防止形成霉斑。

垫子的保养

为了进行正确的保养，必须定期对垫子进行重新整理和通风，通过轻拍垫子，让其中的材料吸收空气并均匀地重新分布。如有可能，请交替变换坐垫和靠垫的位置，将最常用的垫子与最不常用的垫子进行对调。

织物覆面

户外面料系列伴随LIFESCAPE系列诞生，这一系列延续了MINOTTI面料系列一贯的风格和品质。独特的面料具有精致的结构，整体染色而成，有多种自然色调可供选择。MINOTTI秉持意大利制造的原则，精心挑选的面料采用意大利制造的纤维制成，100%可回收，完全尊重环境。此外，专门为ART LIFESCAPE系列打造的面料可以满足长期在户外使用的特殊要求，产品外观、手感和颜色均不受影响。特别是，产品耐受日光照射、盐分、氯、酸、防晒霜、汗液、污渍和磨损。

ART LIFESCAPE的纺织结构通过了最严格的抗过敏和抗菌测试。ART LIFESCAPE的面料是纺织品而非塑料材料，因此可能存在残留水分，但是这并不会改变纺织结构。面料可以用30° C的水清洗并迅速干燥，从而可以适应环境的湿度水平和通风条件。

面料的保养

在对织物覆面进行日常清洁时，请用软布擦拭以去除灰尘。请避免使用拍打器和吸尘器，否则会损坏覆面和填充物。如有污渍，请立即清除，用蘸有温水的干净白布擦拭表面（从边缘向内擦拭）。如有必要，请用布蘸取专门的清洁剂。

请勿直接在织物上使用清洁剂。请在户外晾干织物。请勿蒸烫。请翻面低温熨烫。

注意：在每次清洗之前，建议使用“魔术贴保护条”覆盖每个垫套的魔术贴，以防止在清洗过程中损坏垫套。

请遵循织物标签上的洗涤说明。

— **水洗：**手洗，不可机洗，温度不高于30°C。请勿甩干或拧干垫套。

建议在翻面后进行清洗。必须使用中性肥皂，并且不含漂白剂，普通洗涤剂中含有会导致变色的增白剂。

防水鞣制皮革

防水的鞣制皮革采用精心挑选的原材料制成。原材料首先在料箱中进行长时间鞣制，然后涂上油脂，最后用无毒的添加剂进行处理，此添加剂不仅可以提高其天然的耐水性，还可以赋予其柔软度和光泽。防水鞣制皮革不仅保证水难以渗入，还具有抵御温度变化的出色性能。

请使用蘸有3%中性羊毛清洁剂溶液的棉布或其他柔软材料轻轻清洁。

将一块布在冷水中浸湿，然后拧干。请用这块布完全清除清洁剂。请在所有皮革部件上使用皮革保护剂。

绿柄桑木

绿柄桑木是一种生长在非洲中部的大型树木。

这是一种非常珍贵的木材，需要采用精细方式进行加工。这种木材不仅具备良好的耐用性，由于鞣质浓度高，还具有天然的防水性。绿柄桑木的成熟是一个天然且相当迅

速的过程，随着时间的推移，木质会变得更加均匀。与大多数木材一样，绿柄桑木的纹理和颜色也不尽相同。因此，色调有时并不呈现出完全均匀的状态。

这并不是材料的缺陷，而是实木珍贵的特点。由于暴露在阳光下的状态及成熟过程有所区别，其初始色调也会随着地理纬度的不同而呈现出明显的变化。

MINOTTI的染色和表面处理技术增强了材料与生俱来的特性，同时提高了其在户外使用的天然适应性。

为此，木材表面使用可以很好抵御环境介质的防护涂料，其光泽度为35 GLOSS。特别是，MINOTTI的表面处理旨在减缓实木从黄棕色到深棕色且趋向于咖啡色的自然变色过程。

绿柄桑实木的保养简单；可以用湿布清除残留的污垢，然后用软布将木材擦干。

柚木

柚木是一种非常珍贵且昂贵的木材，树木的学名为TECTONA GRANDIS，是南亚和东南亚的热带和亚热带地区的典型树木，可以呈现从棕色到深灰色的不同纹理以及深浅不一的色调，这些特质也赋予其天然珍贵的特质。

柚木不仅可以很好地应对环境介质和温度变化，还可以抵御昆虫、真菌和霉菌，因此是户外使用的绝佳木材。

MINOTTI产品系列使用的是缅甸出产的名贵柚木，拥有质量标准（FIRST EUROPEAN QUALITY）和道德标准的认证。木材具有天然油性物质，即使经过防腐处理，也拥有出色的抗水性和抗湿性。

随着时间的推移，柚木的颜色会自然发生变化，从红棕色变为银灰色；每两个月涂一层柚木油可保持新切木材的外观，从而可以减缓“银化”过程。

为了保护柚木免受外部介质的侵害，每年用柚木油处理两次足以。

户外亮光涂料

户外涂料采用丙烯酸涂料制成的，尤其耐受紫外线，可以随着天气的冷热变化而进行细微的缩胀，从而避免漆面出现裂缝或破损。其最佳使用方案是用于遮盖和半遮盖的阳台和露台，避免完全暴露在阳光和其他环境介质中。

建议使用略微蘸湿的软布来清洁漆面。请避免使用强力清洁剂、腐蚀性液体和海绵擦。

CARDOSO卡多灰沙石、紫色斑岩、银色BEOLA岩、火山岩的石材

用软布清除灰尘。如果是液体或油性物质造成的污渍，必须立即用吸水布清除脏污，然后，用蘸有温水的布擦拭整个表面。必须非常小心地操作，以免划伤表面。

请避免使用含丙酮、氨、氯和溶剂的产品，同时避免使用研磨性产品和家具蜡，因为这些物质会永久损坏产品表面，使其光泽暗淡并留下痕迹。

MINOTTI使用的石材均为天然材料，其特性在所有加工阶段保持不变。其纹理和色调可能会有所差异，这并不是缺陷，而是展现产品独特性的特征。台面虽然经过防污处理，但是不能保证全面的保护。

金属漆面

金属结构采用环氧底漆喷涂。

底漆是基于环氧树脂的热固性粉末，与特定的固化剂交联，并且与特殊的防腐颜料一起配制。颜料不含铬和铅。相较于聚酯涂料和乙烯基酯涂料，环氧树脂具备优异的物理特性且反应时间较短，因此成本较高。用于户外的涂料为粉末涂料，这一解决方案是保证机械功能、消除应力、应对环境介质以及仓储加工产品的最佳方法。

需要使用水和中性肥皂进行清洁，并且避免刮花或刮擦漆面。另外，请勿使用会腐蚀漆面或改变漆面颜色的腐蚀性产品。

CORIAN® EC

CORIAN®是杜邦公司生产的专利产品，这是一种先进的复合材料。这种材料具有与石材台面相同的品质，但是没有特征缺陷。它可以制成任何形状，并且可以像木材一样在车床上加工。

CORIAN®板材采用宽度为760毫米的生产规格。板材进行接合即可获得更大的尺寸。在

两个板材之间的连接线附近，颜色可能略有不同。在任何情况下，这种几乎看不见的轻微色差都不会对材料性能造成任何损害。

MINOTTI在产品中使用CORIAN® EC (EXTERIOR CLADDING)，这是用于户外环境的特定材料，可以抵御阳光直射，并且随着时间的推移，颜色可以基本保持不变。其耐久性绝佳，并能承受正常应力。

MINOTTI选择CORIAN® EC材料来生产LIFESCAPE系列的桌子和边几的台面，呈现出卓越的细节和表面处理质量。产品易于维护，并且能够很好地抵御环境介质和紫外线。

CORIAN® EC台面可以用湿布清洁，然后再用软布擦干。请避免使用腐蚀性产品以及可能会刮伤表面的海绵擦。

地毯的保养

地毯完全采用OLYNA OUTDOOR制成，这是100%意大利制造的聚烯烃纱线，具有紧密而柔韧的编织结构。

地毯可以用中性肥皂和水清洗。如有任何油脂污渍，必须将吸收干净，以防止污垢渗入。顽固污渍可以使用低温高压清洗机进行处理。

地毯不可干洗或漂白。

编织物通过高强度聚酯线缝制连接在一起。地毯的成分可以保证渗透性和透气性，因此完美适用于潮湿的环境。

编绳

编绳采用聚丙烯编织材料制成，无毒，无过敏。

材料可以很好地抵御霉菌和细菌，耐受日光照射、盐分、氯、酸和防晒霜等物质。可以用低温水清洗。

材料已获得OEKO-TEX®STANDARD 100证书（确认不含有害物质）。

编绳是完全可回收的材料。

橡胶和聚丙烯

沙发编带采用合成橡胶和聚丙烯制成，编带颜色为深棕色，经过特殊处理，可以抵御紫外线。即使不使用垫子，沙发的结构也可以保持自然的优雅感。

编带耐受脂类溶剂（石油、汽油和石脑油溶剂）和酸性水溶液。

必须避免弹性表面接触活性游离氯，也就是具有较高消毒能力的自由活性氯，并且避免接触不饱和油和矿物质（例如：铝、铬和锌），以免损害产品的耐久性。

产品的编带弹性类似于室内座椅产品，但是此类沙发和扶手椅可以放在户外且没有任何问题。在任何情况下，需要强调的是，尽管编带具有出色的耐用性，但是请避免不当的使用方式（踩跳、摇晃）。编带的排布经过校准，可以避免雨水滞留并便于雨水流出。此外，虽然编网采用防缠绕的设计，但是需要避免脚踩编带进行攀爬之类的动作。

请避免不锈钢钩件接触腐蚀性产品，除此之外，无需采取其他特殊预防措施。对于编带的清洁，建议使用中性清洁剂并用软布擦干。请勿暴露在直接热源下，请勿放置白炽灯。

合成纤维

在QUADRADO和TAPE CORD OUTDOOR系列中，产品结构使用直径为5毫米的编织合成纤维，呈现出柳条效果。

建议使用略微蘸湿的软布来清洁。请避免使用强力清洁剂、腐蚀性液体和海绵擦。请勿暴露在直接热源下，请勿放置白炽灯。

纤维具有自熄火的特性。

防雨罩

请使用中性肥皂和水进行清洁。请避免使用强力清洁剂（即使是常用产品）。

回收处理

报废的产品不可随意丢弃在环境中，必须交由公共回收处理部门进行处理。

LEGENDA INDICAZIONI DI CURA E LAVAGGIO

LEGENDA OF CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

LEGENDA VON REINIGUNGS- UND PFLEGEANWEISUNGEN



NON LAVARE AD ACQUA.
DO NOT WASH IN WATER.
NICHT MIT WASSER WASCHEN.
NE PAS LAVER À L'EAU.
NO LAVAR CON AGUA.
请勿用水清洗。



LAVARE AD ACQUA ALLA TEMPERATURA INDICATA.
WASH IN WATER AT THE TEMPERATURE INDICATED.
MIT WASSER DER ANGEGBENEN TEMPERATUR WASCHEN.
LAVER À L'EAU À LA TEMPÉRATURE INDIQUÉE.
LAVAR CON AGUA A LA TEMPERATURA INDICADA.
请遵循所示温度水洗。



LAVARE AD ACQUA CON AZIONE MECCANICA RIDOTTA.
WASH IN WATER CHOOSING LOW MECHANICAL ACTION.
MIT WASSER WASCHEN, UNTER GERINGER MECHANISCHER KRAFTEINWIRKUNG.
LAVER À L'EAU AVEC UNE ACTION MÉCANIQUE RÉDUITE.
LAVAR CON AGUA CON ACCIÓN MECÁNICA REDUCIDA.
请轻柔水洗。



LAVARE A MANO, LAVAGGIO DELICATO, TEMPERATURA MODERATA.
WASH BY HAND, DELICATE WASH, MODERATE TEMPERATURE.
MIT HAND WASCHEN, WIE EMPFINDLICHE STOFFE WASCHEN, NIDRIGE TEMPERATUR.
LAVER À LA MAIN, LAVAGE DÉLICAT, TEMPÉRATURE MODÉRÉE.
LAVAR A MANO, LAVADO DELICADO, TEMPERATURA MODERADA.
请手洗，轻柔清洗，中等温度。



NON CANDEGGIARE.
DO NOT BLEACH.
NICHT BLEICHEN.
PAS D'EAU DE JAVEL.
NO BLANQUEAR.
请勿漂白。



NON LAVARE CON CLORO.
DO NOT WASH WITH CLORINE.
OHNE CHLOR WASCHEN.
EAU DE CHLORE INTERDITE.
NO LAVAR CON CLORO.
请勿用氯清洗。



LAVAGGIO A SECCO CON PERCLOROETILENE.
DRY CLEAN WITH PERCHLOROETHYLENE.
CHEMISCH REINIGEN MIT PERCHLORÄTHYLEN.
NETTOYAGE À SEC AVEC PERCHLORÉTHYLÈNE.
LAVADO EN SECO CON PERCLORETIENO.
请用四氯乙烯干洗。



LAVAGGIO A SECCO CON AZIONE MECCANICA RIDOTTA.
DRY CLEAN CHOOSING LOW MECHANICAL ACTION.
CHEMISCH REINIGEN, UNTER GERINGER MECHANISCHER KRAFTEINWIRKUNG.
NETTOYAGE À SEC AVEC ACTION MÉCANIQUE RÉDUITE.
LAVADO EN SECO CON ACCIÓN MECÁNICA REDUCIDA.
请轻柔干洗。



LAVAGGIO A SECCO CON IDROCARBURI - SEVERE LIMITAZIONI ALL'AGGIUNTA DI ACQUA.
HYDROCARBON DRY CLEANING - SEVERE RESTRICTIONS ON WATER ADDITION.
TROCENREINIGUNG MIT KOHLENWASSERSTOFF-LÖSUNGEN-STRENGE LIMITIERUNGEN FÜR DEN ZUSATZ VON WASSER.
LAVAGE À SEC AVEC DES HYDROCARBURES - SÉVÈRES RESTRICTIONS CONCERNANT L'AJOUT D'EAU.
LAVADO EN SECO CON HIDROCARBUROS - ERICTAS LIMITACIONES A LA AGREGACIÓN DE AGUA.
请用碳氢化合物干洗 - 对水的添加有严格限制。

LEGENDA DES INDICATIONS DE NETTOYAGE ET SOIN **LEGENDA INDICACIONES DE CUIDADO Y LAVADO** **保养和清洗说明**



NO VAPORE.
 NO STEAM.
 KEIN DAMPF.
 PAS DE VAPEUR.
 NO VAPOR.
 请勿使用蒸汽。



NON STIRARE.
 DO NOT IRON.
 NICHT BÜGELN.
 NE PAS REPASSER.
 NO PLANCHAR.
 请勿熨烫。



STIRATURA MAX 110°.
 IRON AT MAX 110°.
 BÜGELN BEI MAX 110°.
 REPASSAGE MAX 110°.
 PLANCHADO MÁX. 110°.
 最大熨烫温度110°。



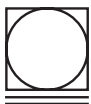
STIRATURA MAX 150°.
 IRON AT MAX 150°.
 BÜGELN BEI MAX 150°.
 REPASSAGE MAX 150°.
 PLANCHADO MÁX. 150°.
 最大熨烫温度150°。



STIRATURA MAX 200°.
 IRON AT MAX 200°.
 BÜGELN BEI MAX 200°.
 REPASSAGE MAX 200°.
 PLANCHADO MÁX. 200°.
 最大熨烫温度200°。



NON LAVARE A SECCO.
 DO NOT DRY CLEAN.
 NICHT CHEMISCH REINIGEN.
 NE PAS NETTOYER À SEC.
 NO LAVAR EN SECO.
 请勿干洗。



USARE ASCIUGATRICE CON SETTAGGIO DELICATO.
 USE TUMBLE-DRYER WITH DELICATE PROGRAM.
 TROCKNER MIT DELIKATER EINSTELLUNG VERWENDEN.
 UTILISER SÉCHOIR AVEC PROGRAMME DÉLICAT.
 USAR SECADORA CON PROGRAMA DELICADO.
 请使用烘干机的轻柔程序设置。



NON CENTRIFUGARE.
 DO NOT TUMBLE.
 NICHT SCHLEUDERN.
 NE PAS CENTRIFUGER.
 NO CENTRIFUGAR.
 请勿甩干脱水。



NON ASCIUGARE A MEZZO DI ASCIUGABIANCHERIA A TAMBORO ROTATIVO.
 DO NOT DRY IN A TUMBLE DRYER.
 NICHT MIT TROCKNERN MIT DREHTROMMEL TROCKNEN.
 NE PAS SÉCHER DANS UN SÈCHE-LINGE À TAMBOR ROTATIF.
 NO SECAR CON SECADORA DE TAMBOR GIRATORIO
 请勿使用转筒式烘干机烘干。

RAIN COVER Minotti Studio design

Tutti i prodotti della Lifescape Collection sono stati opportunamente testati per la collocazione outdoor; l'utilizzo ideale consigliato è per verande e terrazzi.

È comunque buona norma proteggere gli arredi per esterni adottando semplici accorgimenti che consentano di migliorarne la durabilità. A questo scopo, Minotti ha creato Rain Cover, speciali fodere di protezione, realizzate in un tessuto completamente impermeabile, nei colori verde, grigio e peltro trattate al loro interno con un finissaggio antimicotico.

La coulisse inferiore consente di stringere la fodera intorno alla base degli elementi e di evitare che il vento la sollevi. Un'etichetta applicata all'esterno della fodera e sulla busta riporta il nome e le misure del prodotto a cui fa riferimento, per consentire di identificare facilmente l'elemento da coprire.

È buona norma accertarsi che i prodotti, i cuscini e le fodere Rain Cover siano perfettamente asciutti prima di effettuare la copertura, per evitare l'accumulo di umidità o la formazione di macchie di muffa.

La Rain Cover è realizzata in spalmatura di PVC esente da ftalati con effetto gommato su supporto 100% Poliammide. Nella miscela in PVC sono stati aggiunti additivi volti a migliorarne la funzione protettiva: anti-UV per esposizione all'azione diretta del sole, antimicotica e autoestinguente.

La Rain Cover viene confezionata attraverso un processo di termosaldatura che ne garantisce la totale impermeabilità.

Per la pulizia, evitare l'impiego di detergenti aggressivi anche di uso comune.

All products in the Lifescape Collection were specifically tested for outdoor use; recommended for use on verandas and terraces.

It is, however, good practice to protect outdoor furnishings by taking simple measures to improve their durability. To this end, Minotti created the Rain Cover, a special protective cover, available in green, grey and pewter made of water-proof material finished with an antifungal treatment on the inside.

The drawstring makes it possible to secure the cover around the base of the furniture pieces so the wind can't lift it. A label on the outside of the cover and on its storage case carries the name and size of the product it's designed to fit, for easy identification of the piece to be covered.

For better results, make sure the furniture, cushions and Rain Covers are completely dry before covering them, in order to avoid moisture build-up and mildew stains.

The Rain Cover is made with a phthalate-free PVC coating (with a rubberized effect) on a 100% Polyamide backing. The PVC contains additives that provide more protection: anti-UV for exposure to direct sunlight, anti-fungal and self-extinguishing.

The Rain Cover is tailored using a heat sealing process that makes it totally waterproof.

Avoid the use of aggressive cleaning agents, even commonly used detergents.

Alle Produkte der Lifescape Collection wurden gezielt auf ihren Outdoor-Einsatz getestet; die ideale Verwendung empfiehlt sich auf Veranda und Terrasse.

Um ihre Lebensdauer zu verbessern, sollten die Außenmöbel jedoch immer geschützt werden, es genügen schon wenige einfache Kniffe. Zu diesem Zweck hat Minotti die Abdeckhauben Rain Cover aus einem komplett wasserdichten, innen gegen Schimmel behandelten Stoff im Programm. Die Abdeckhauben Rain Cover sind in den Farben Grün, Grau und Zinn erhältlich. Mit dem regulierbaren Saum am unteren Rand kann der Bezug so eng um den unteren Rahmen der Elemente gestrafft werden, dass der Wind sie nicht hochziehen kann. Zur schnellen Identifizierung des abzudeckenden Einrichtungselements weist ein Etikett an der Abdeckung den Namen und die Maße des dazugehörenden Möbels auf. Es ist angezeigt, sicher zu stellen, dass die Möbel selbst, die Kissen und die Abdeckhauben Rain Cover vollkommen trocken sind, um Feuchtigkeits- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Das Rain Cover ist aus geschäumter PVC-Beschichtung ohne Phthalate, Trägergewebe 100% Polyamid. Die PVC Mischung wurde mit einigen Zusätzen zur Verbesserung des Schutzes gegen UV-Strahlen bei direkter Sonneneinwirkung, Pilz angereichert, das Material ist selbstlöschend.

Das Rain Cover wird mit einem Prozess der Heißversiegelung hergestellt, der vollkommene Undurchlässigkeit garantiert.

Zum Säubern benutzen Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel, auch nicht die normalerweise üblichen.

Tous les produits de la Lifescape Collection ont été opportunément testés pour l'extérieur; leur utilisation idéale conseillée est dans les vérandas et sur les terrasses.

Il vaut tout de même mieux protéger les meubles d'extérieur en prenant des précautions simples qui permettent d'en améliorer la durabilité. Dans ce but, Minotti a créé les housses de protection spéciales Rain Cover, réalisées en tissu complètement imperméable, dans les couleurs vert, gris et étain, et dont l'intérieur est traité par un finissage antimicrobique.

La coulisse inférieure permet de serrer la housse autour de la base des éléments et d'éviter que le vent ne la soulève. Une étiquette appliquée à l'extérieur de la housse et sur l'enveloppe porte le nom et les dimensions du produit auquel elle se réfère, afin de permettre d'identifier facilement l'élément à couvrir. Il vaut mieux s'assurer que meubles, coussins et housses Rain Cover soient parfaitement secs avant d'effectuer la couverture, afin d'éviter que l'humidité ne s'accumule pas et qu'il ne se forment de taches de moisissure.

Rain Cover est réalisé en PVC, exempt de phtalates, enduit façon gomme sur un support 100% Polyamide. Dans le mélange en PVC ont été ajoutés des additifs visant à en améliorer la fonction de protection : anti-UV pour l'exposition à l'action directe du soleil, antimicrobique, et auto-éteignant. La confection de la housse Rain Cover utilise un processus de thermosoudage qui en garantit une imperméabilité totale. Pour le nettoyage, éviter l'utilisation de détergents agressifs même d'usage courant.

Todos los productos de la Lifescape Collection han sido adecuadamente probados para su colocación en ambientes exteriores y resultan especialmente idóneos para el uso en galerías y terrazas.

No obstante, siempre es conveniente proteger los muebles para exteriores adoptando algunas simples medidas que permiten prolongar su duración en el tiempo. Con este fin, Minotti ha creado Rain Cover, unas fundas de protección especiales realizadas en un tejido completamente impermeable en los colores verde, gris y peltre, tratadas por dentro con un acabado antimicrobico. El cordón inferior permite ajustar la funda alrededor de la base de los elementos y evitar que la levante el viento. La etiqueta aplicada en el exterior de la funda y en la bolsa indica el nombre y las medidas del producto al que hace referencia para permitir una fácil identificación del elemento que puede cubrir.

Es conveniente asegurarse de que los productos, los cojines y las fundas Rain Cover estén perfectamente secos antes de cubrir las piezas para evitar la acumulación de humedad o la formación de manchas de moho.

Las fundas Rain Cover están realizadas con un revestimiento de PVC libre de ftalatos de efecto engomado sobre un soporte de poliamida 100%. En la mezcla de PVC se han añadido aditivos para mejorar su función protectora: anti-UV para la exposición a la acción directa del sol, antimicrobica y autoextinguible.

Su confección se lleva a cabo con un proceso de termosellado que garantiza una total impermeabilidad.

Para la limpieza, evitar el uso de detergentes agresivos, incluso de uso común.

LIFESCAPE系列的所有产品都经过户外使用测试; 建议的理想使用方式是将其摆放在阳台和露台。

即便如此, 采取简单的措施可以提高户外家具的耐用性。为此, MINOTTI推出防雨罩, 这是一款特殊的保护罩, 采用完全防水的面料制成, 颜色有绿色、灰色和PEWTER色, 内部经过防霉处理。

下方抽绳可以收紧基座周围的垫套, 防止被风吹起。垫套外侧和包装袋上的标签标注产品名称和尺寸, 便于轻松识别要覆盖的家具。

正确做法是在覆盖之前确保产品、垫子和防雨罩完全干燥, 以避免湿气累积, 防止形成霉斑。

防雨罩采用不含邻苯二甲酸酯的PVC涂层制成, 通过运用100%聚酰胺以呈现橡胶效果。PVC复合材料中的添加剂用于提升防护功能: 抵御暴露于直射阳光下的UV射线, 同时具有防霉、自熄火特性。

防雨罩采用热封工艺进行包装, 以确保完全防水。

若要清洁, 请避免使用强力清洁剂(即使是常用产品)。

associato / associated / Mitglied / associé / asociado / 协会

ASSARREDO

Associazione Nazionale delle Industrie del Mobile e dell'Arredamento della:
National Association of the Furnishing and Interior Decorating Industries of:
Nationaler Verband der Industrie für Möbel und Einrichtung der:
Association Nationale des Industries du Meuble et de l'Ameublement de:
Asociación Nacional de las Industrias del Mueble y de la Decoración de la:
全国家具工业协会:

FEDERLEGNO-ARREDO

Follow us on:



#MINOTTI

WeChat QR code:



Minotti SpA

via Indipendenza, 152

20821 Meda - Italy

t. +39 0362 343499

f. +39 0362 340319

e. info@minotti.it

www.minotti.com